

CENTRAL VACUUM SYSTEMS OWNER'S MANUAL

Type E



ZANUSSI

English.....	3
Español	9
Français	15
Deutsch.....	21
Italiano	27
Português.....	33



Get Living! ZANUSSI

Important Safeguards	3
General Information.....	4
Installation	4
System Test.....	5
How to use	5
LED Indications.....	5
LCD Screen.....	5
Bag Adaptor	6
Utility Valve.....	6
Overheating Protection.....	6
Overload Protection.....	6
Diagnostics And Maintenance.....	6
Filter Maintenance.....	7
Paper Bag Filter.....	7
Trouble Shooting.....	7
LCD Instruction Manual	8
Images	39

CONTENTS

Your central vacuum system package consists of the following items.



IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electronic appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS VACUUM CLEANER SYSTEM.

This central vacuum power unit is intended for the removal of normal household dust.

WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock or injury:

- Do not use outdoors or on wet surfaces.
- Do not block the motor hood or ventilation openings and duct on the top of the power unit. Lack of ventilation airflow will cause the motor to overheat.
- Do not locate the power unit in a high temperature area or where it is inaccessible, for example, an attic or crawl space.
- Mount the power unit no less than 30 cm from the ceiling or any adjacent wall and at least 70 cm from the floor. Additionally, review any local codes and regulations that may apply.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
- Do not use with damaged cord or plug. If vacuum cleaner is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors or dropped in water, return it to a service center.
- Connect to a properly grounded outlet only (refer to grounding instructions).
- Do not use extension cords or outlets with inadequate current carrying capacity.
- Turn off all controls before unplugging.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle plug or cord with wet hands.
- Do not put any object into openings. Do not use with any openings blocked; keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce airflow.
- This vacuum cleaner creates suction. Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of body away from openings and moving parts.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not pick up flammable or combustible liquids such as gasoline, or use in areas where they may be present.
- Keep your work area well lighted.
- Unplug electrical appliances before vacuuming them.
- If the supplied power cord is damaged, it must be replaced by a special cord available from the authorized local dealer/distributor
- Do not use without dust bag and/or filter in place.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

GENERAL INFORMATION

The central vacuum is designed for dry pick-up of household dirt and dust. Avoid picking up hard or sharp objects with this system to prevent hose and plastic pipe damage or clogs.

This manual will cover the final steps of installation of the power unit in your home. It will also provide the necessary information for maintenance and trouble shooting, in the unlikely event that it will be needed. If you require further information about installation or inquires on the product please contact your local authorized dealer/distributor.

INSTALLATION SAFETY EQUIPMENT

For wall preparations and cover preparations, safety equipment such as helmet, gloves, goggles and hearing protection are recommended.



CAUTION



Use caution when drilling holes in walls as gas pipelines and water pipes and electrical wires may be present.

If you have any questions regarding the product, spare parts, service, warranty or anything else, please contact your local authorized dealer or distributor.

GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electrical current to reduce the risk of electrical shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in electrical shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded, or if the plug does not fit into an outlet. Do not modify the plug provided with the appliance.

WARNING

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord available from your local authorized dealer/distributor.

SERVICE INFORMATION

The instructions in this booklet serve as a guide to routine maintenance. For additional information, contact you're nearest authorized dealer/distributor.

RATING PLATE

The type, model, and serial numbers are indicated on the rating plate located on the control panel or motor hood. For prompt and complete service information, always refer to these numbers when inquiring about service.

WARNING

Non-observance of the safety directions may result in bodily harm.

PRODUCT DIMENSIONS

Refer to page 39 - Image 1

WASTE OF ELECTRIC AND ELECTRICAL EQUIPMENT (WEEE)



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be handed over to applicable collection point for the recycling of electronics and electrical equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about this product, please contact your local waste disposal service or the shop where you purchased the product.

INSTALLATION

If your home is fitted with the system of plastic pipes and inlet valves and you are ready to install the central power unit. If your home is not fitted for a central vacuum system, you can contract to have the Central Vacuum System installed by a professional by contacting your local dealer or distributor or choose to do-it-yourself.

The central power unit should be located as far away from the general living area as possible, yet accessible so you can remove the dirt receptacle, reach the filter, and inspect the central power unit. A typical location would be in a garage, where you could vacuum your car or garage area, and where emptying the dirt receptacle and cleaning the filter would be more convenient. Other suitable locations are in the basement, laundry room, or ventilated storage room.

CAUTION



Use caution when drilling holes in walls as gas pipelines and water pipes and electrical wires may be present. Holes in the masonry are only allowable through it if its standing stability is not impaired. Holes in wood studs should be drilled. Depending on what material your home is built with, use the appropriate anchors to hang your power unit. Power unit simply slides onto mounting bracket and clicks into place.

Refer to page 39 - Image 3

- Place the central power unit in a place that is removed from the general living area. The exhaust should be easy to connect to a ventilation pipe. This can be done regardless of the house's construction material.
- Locate the two low voltage wires near the main pipe. Remove the insulation from the low volt wire. Insert the low volt wire into the spring loaded low volt connectors. Be certain you comply with your local electrical codes and regulations.

Refer to page 39 - Image 4

- Make sure there is a dedicated electric socket for the power unit.
- Plug in your CVS with the supplied power cord.

Your power unit does not require the assembly of a muffler. Your CVS has the muffler installed internally. You may however desire to exhaust the air outside. In this case you will need to attach the exhaust adapter. This will convert the size of the exhaust to the diameter of the central vacuum pipe.

Refer to page 39 - Image 5

- Place the power unit in order to make the exhaust pipe as short as possible. Exhausts should be limited to no longer than 5m.
- Keep in mind that you may need space on the sides of your central unit to be able to access the dirt receptacle.

Refer to page 39 - Image 6

- Align the power unit intake fitting to the main trunk line projecting from the wall. **DO NOT GLUE**. Attach the exhaust pipe to the motor exhaust if exhausting outdoors. Make sure the exhaust pipe is as short as possible.

NOTE: Mount central power unit at least 30cm from the ceiling and any adjacent wall, at least 70cm from the floor and within 1.8m of an electrical outlet. Review any local regulations that may apply.

Refer to page 39 - Image 2

WARNING

Do not block the hood ventilation openings on the top of the central power unit. Lack of ventilation will cause the motor to overheat.

WARNING

Do not locate the central power unit in a high temperature area where it is inaccessible for example, an attic or crawl space.

For the ultimate in air control, you may have purchased the true HEPA filtration mode. The True HEPA filter may be simply attached to your power unit as shown.

Refer to page 39 - Image 7

SYSTEM TEST

Be certain to comply with local electrical codes and regulations. Plug the unit into a regular electrical outlet. You are now ready to check the installation of the unit:

- Be sure the filter is properly installed in the power unit.
- Be sure the dirt receptacle is properly secured to the power unit.
- Plug the hose into each inlet valve to be sure the electrical contacts operate properly.
- Check each inlet valve for air leaks.
- Check each pipe connection for air leaks.

Refer to page 39 - Image 8

HOW TO USE CENTRAL VACUUM SYSTEM

Your central vacuum system is controlled by a switch on your hose. Simply insert the hose into the valve and turn the switch to the on position. This will start the power unit and the flow of air.

When you are finished, turn the switch on the hose to the off position and remove the hose from the inlet valve. When unplugging the hose, hold the inlet cover open for a few seconds to allow suction to decrease thus, protecting the inlet valve seal.

Refer to page 39 - Image 8

LED INDICATIONS - OPTIONAL DEPENDING ON MODEL

You machine may be equipped with some or all of the indicators listed below.

Refer to page 39 - Image 9



On/Off



Motor Fault



Dirt Receptacle Full



Reset

Your power unit is equipped with a multi color LED panel. This LED panel will provide you with necessary information on your power unit's performance, maintenance and diagnostics. Below are descriptions of the different messages the power unit will provide.

NORMAL OPERATION

When the power unit is OFF and considered to be in standby mode the LED button will be RED.

When the power unit is ON and in use the LED will be GREEN. When the motor fault light is ON see further description below. When the dirt receptacle light is ON, empty dirt receptacle and press the RESET button, and hold for 10 seconds.

When you LCD power unit is in standby mode the four red lights on your LCD unit will light up in sequence and alternate moving from left to right then reversing right to left. This pattern will repeat continuously and is an indication that your power unit is ready for use and functioning properly.

MOTOR FAULT

In the case of a motor fault and the power unit is not functioning the ON/OFF button will be constantly GREEN. In the case of an over current shutdown, the ON/OFF button will be flashing RED, the GREEN light will on and off rapidly and the MOTOR FAULT light will be AMBER and turn on and off rapidly. This fault will reset automatically in 15 seconds if the low volt connection is OFF at the hose.

In the case of a continued over current and the low volt connection is ON and the hose the ON/OFF button will constantly be RED, the GREEN light will flash slowly and the MOTOR FAULT will slowly flash AMBER.

In the unlikely event of a erratic voltage received by the power unit the power unit will not start and the ON/OFF button will remain constantly RED. In the case of a high line voltage received by the power unit the ON/OFF button will alternate between RED and GREEN three times- pause briefly – alternate between RED and GREEN three times – long pause- and then repeat. This will continue until the line voltage returns to the correct level.

LCD SCREEN - OPTIONAL



Refer to page 8 LCD Image Guide for more information.

Refer to page 39 - Image 8

In the main screen of the LCD, the product logo will appear. This logo may scroll from side to side to avoid the image ingraining itself onto the LCD Display. You will see the logo when the power unit is not in use.

The button that best lines up with the Power symbol on the screen can be used to activate the unit. Press this button to toggle the unit on/off. The unit may also be activated from any installed inlet.

IN USE



Refer to page 8 LCD Image Guide for more information.

When in use the power indicator turns green. The four progressive performance bars will appear. A normally functioning unit should have all four performance bars lit. If there are consistently less than two bars, you should check for the problem. Possible issues causing the performance bars to lessen could be:

1. Blocked suction at the hose end
2. Clogged pipe in system
3. Air restrictive tool being used, such as a crevice tool
4. Full dirt receptacle
5. Clogged filtration system

EMPTY DIRT RECEPTACLE



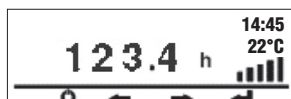
Refer to page 8 LCD Image Guide for more information.

Every 25 hours of use (approximately 6 months) the empty dirt receptacle indicator will flash on the screen. This is an indication to check the dirt receptacle and empty it. Since this is time based, you may find the dirt receptacle too empty or too full. If you have pets, a workshop or other factors that cause waste more frequently, you may wish to check the dirt receptacle more frequently.

Once the dirt receptacle is emptied, you push the return button to reset the 25 hours timer. If your power supply is interrupted, or otherwise unplugged, the empty dirt receptacle indicator will keep a memory of its previous status and continue life measure.

To manually reset the Empty Dirt Receptacle indicator, simply press the button lining up with the Enter symbol, and hold for 10 seconds. 

SYSTEM RUN TIME



Refer to page 8 LCD Image Guide for more information.

Your Zanussi central vacuum will track the total running time of the system and notify you when it time for service. After the power unit has ran to its maximum allotted time, the LCD screen will indicate that a service call is required. Call your central vacuum service professional to diagnose your system, perform routine maintenance and ensure optimum efficiency.

SERVICE INDICATOR



Refer to page 8 LCD Image Guide for more information.

If there is a system fault, or malfunction with your power unit, the service indicator will flash. Upon seeing this symbol, we recommend that you turn the power unit off, unplug the power supply for 10 seconds and then plug it back in. If the service symbol is still on the screen, we recommend that you call for service. This symbol may appear due to the following faults:

- Maximum system run time
- Motor problem
- Electronic problem
- Voltage or current problem (too high or too low)
- Power unit not responding to electronics

SCROLLING YOUR LCD



When not in use, you can scroll through the features of your LCD to observe the dirt receptacle status, life monitor measure or most recent recorded power level.

To scroll through these features simply push the button corresponding with the right pointing arrow symbol. 

The next screen you will see will be the Life Meter. Scroll right further and you will find Bucket Status. Yet another scroll will show you last recorded performance levels of the power unit, using the Performance Meter on the In-Use screen. The final scroll right will show you the customer service phone number.

The button lining up with the left scroll button will allow you to scroll backwards through the screens. 

BAG ADAPTOR

Your power unit can be fitted with a convenient paper bag for more convenient dirt disposal. For maintenance of the paper bag, please see the Paper Bag Filter section, under Filter Maintenance.

Refer to page 39 - Image 10

UTILITY VALVE

The utility valve is similar to an Inlet valve, but is located near the power unit. This valve is present for your convenience, as it can help clean up any dirt spilled close to the central vacuum.

OVERHEATING PROTECTION

If the circuit board reaches an elevated temperature, the power unit the power unit will not operate and the LED will be off or on the LCD model the screen will be flashing. In the event of these problems, press the On/Off button, unplug hose or wait for temperature to lower. If problems persist; contact your authorized dealer or distributor.

Refer to page 39 - Image 9

OVERLOAD PROTECTION

The central vacuum system employs features that monitor the following operating levels: AC voltage, and current draw. If the voltage is below or above standard operating voltage, high current draw or locked rotor, the power unit will not operate. In this case the On/Off button will blink until the problem ceases or on the LCD model the screen will flash. If problems persist; contact your authorized dealer or distributor. The power unit requires 30 minutes to cool down.

Refer to page 39 - Image 9

DIAGNOSTICS AND MAINTENANCE

Reduced airflow or suction indicates the central vacuum system is not operating at maximum efficiency. If the dirt receptacle is full and the filter is clogged, no air can pass through the unit and no cleaning can take place. Instructions provided in the booklet serve as a guide to routine maintenance. Proper airflow or suction can be maintained by keeping the dirt receptacle and filter clean and the plastic tubing and hose free from clogs.

EMPTYING THE DIRT RECEPTACLE

Most models feature dirt receptacles with windows to tell at a glance when the dirt receptacle should be emptied. In most cases, the dirt receptacle only needs to be emptied two to three (2-3) times a year. To remove the dirt receptacle, press the buttons on the receptacle handles. Remove and empty the contents. Return the receptacle by attaching the bucket to the power unit. To avoid suction loss make sure the receptacle is securely attached.

Refer to page 39 - Image 11

FILTER MAINTENANCE

The internal filter is permanent and self cleaning. However, if you have questions about your permanent self-cleaning filter, please contact your local authorized dealer/distributor.

PAPER BAG FILTERS - OPTIONAL

The volume of the bag is 22 liters. A full dust bag reduces the systems performance. Depending on how often you use your central vacuum system, the dust bag may need to be changed 2-3 times per year – and can be obtained at your local dealer/distributor.

Instructions for changing the dust bag:

1. Remove the power unit dirt receptacle.
2. Loosen the dust bag from the intake tube, remove and dispose.
3. Place and press the new dust bag firmly into the tube.
Turn the dust bag's opening to make it fasten firmly on the tube.
4. Put the dirt receptacle back on the central power unit.

Refer to page 39 - Image 10

IF YOU EXPERIENCE TROUBLE WITH YOUR CENTRAL VACUUM SYSTEM, FOLLOW THE SUGGESTIONS BELOW BEFORE CALLING FOR SERVICE.

PARTIAL/TOTAL LOSS OF SUCTION POWER

- Be sure dirt receptacle is on properly.
- Empty dirt receptacle.
- Remove debris from filter.
- Be sure each inlet valve is properly closed.

CLEAR BLOCKAGE IN PIPES

Blockage in the hose

Plug hose into any inlet valve. If there is no suction through the hose after connecting at a couple of inlets, the blockage is in the hose. To clear the hose obstruction, insert a blunt instrument into the hose (garden hose, wood dowel). You can also attempt to reverse the suction through the hose to dislodge the blockage.

Refer to page 39 - Image 12 and 13

If there is one inlet valve without normal suction and you have checked for hose blockage, then the blockage is in the pipe system between the blocked inlet valve and the power unit (see instructions below).

Insert the hose into the inlet valve where there is no suction; hold your hand over the hose end. Release hand quickly. Repeat several times. If blockage does not clear, contact your nearest dealer/distributor.

POWER UNIT WILL NOT START

- Check for blown fuse or circuit breaker in main house electric supply box.
- Unplug and check all wall inlet and low voltage connections for loose wires.
- If unit still will not start, contact your nearest authorized service station/dealer.

POWER UNIT WILL NOT STOP

- Check inside each inlet valve for obstruction of low-voltage contacts. If no visual obstruction can be detected, disconnect the cleaner from the power receptacle and contact your authorized dealer/distributor.

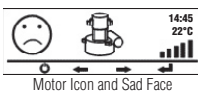
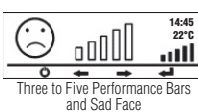
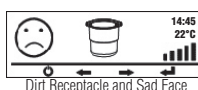
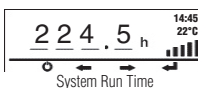
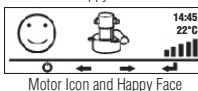
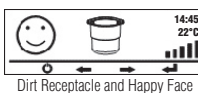
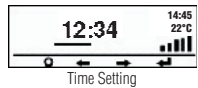
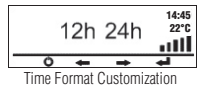
CENTRAL POWER UNIT SHUTS OFF BY ITSELF

- Remove and then re-insert hose into inlet or toggle switch off-on located on hose handle. See "Overload Protection".

WARRANTY

Warranty is handled by your local authorized dealer/distributor. Please contact you local authorized dealer/distributor for questions regarding warranty.

LCD INSTRUCTION MANUAL - READ THIS MANUAL THOROUGHLY BEFORE USE



MAIN SCREEN

The main screen is shown when the system is connected to an electrical outlet. This is the screen displayed in regular operations mode with full system performance. The system performance plus local time and temperature can be viewed from the Main Screen.

Along the bottom of the screen the following icons are displayed from left to right, the Power (○) icon, the Left(←) and Right(→) Toggle Arrow icons and the Enter (↵) icon. To scroll through the LCD menus, the button directly below each corresponding icon executes the navigational feature.

USER SETUP

Your LCD enabled power unit provides the ability to customize the temperature (Celsius or Fahrenheit) and time formats (12-hour or 24-hour). Formats can be customized using the USER SETUP menu. To enter the USER SETUP menu, press the <Enter> button.

Temperature Customization

Use the Left and Right toggle buttons to select the temperature format of either C or F. Once the correct format has been selected, press the <Enter> button to proceed to the next screen.

Time Format Customization

Use the Left and Right toggle arrows to select the temperature format of either 12 or 24 hours. Once the correct format has been selected, press the <Enter> button to proceed to the next screen.

Time Setting

The time can be changed by using the Left and Right toggle buttons. The first number field in the display is underlined with a bar, indicating that it can be adjusted with the toggle buttons. Press the <Enter> button to proceed to the next number field.

Review User Setup Settings

The next screen displays the temperature and time with the user selected formats. Press the <Enter> button to return to the Main Screen

SYSTEM CHECKS

The System Checks menu provides the ability to monitor overall system performance. Specific elements monitored include the dirt receptacle level, airflow performance, motor and electrical systems, and the need for power unit service. The happy face indicates that each monitored element of the power unit is performing at optimal levels. Use the right and left toggle buttons to scroll through the SYSTEM CHECK screens to view each system monitoring element.

Main Screen

Dirt Receptacle and Happy Face

This display denotes that the dirt receptacle does NOT currently need to be emptied.

Three to Five Performance Bars and Happy Face

This display indicates the system is performing at the optimal airflow level. The power unit motor is operating at optimum performance when all five power bars are illuminated. Normal operating performance is when three to five bars are shown. Performance levels will decrease as the filter is loaded with debris or as the motor has significant wear. Fewer bars will be illuminated as performance decreases.

When the power unit is off, the display will illuminate the airflow level of the last operating cycle. Note: It is also normal to see changes in performance when specialty attachments are used.

Motor Icon and Happy Face

This display indicates all electrical and motor components are functioning properly.

Telephone Icon and Happy Face

This screen indicates that the system has NOT encountered any error conditions and it is NOT necessary to call for service at this time.

System Run Time

This display shows you the overall number of hours that the power unit has operated. It shows your total time of vacuuming with the system.

SYSTEM ALERTS

Your LCD enabled power unit is constantly monitoring the system status. In the event of an error condition, it will provide a system alert on the LCD in place of the Main Screen. The sad face indicates that the power unit has experienced an error condition. The power unit may display the following alerts:

Main Screen Appears Flashing

If the power unit receives an excess of electricity such as an over current situation, the Main Screen will start flashing.

The flashing Main Screen indicates that the power unit has automatically recovered from an error situation and will operate properly when powered on.

Bucket Icon with Sad Face

This screen will be displayed when the dirt receptacle needs to be checked for emptying. After checking (and possibly emptying) the bucket, press the <Enter> button to return to the Main Screen. This will reset the timer for the bucket monitor.

Empty/Flashing Power Bars with Sad Face

This screen is displayed when the power unit motor is unable to operate at optimal system performance. When only 2 bars or less are illuminated, the airflow is restricted, meaning the vacuums cleaning power has decreased. If the remaining bars are flashing, the airflow restriction has been present for more than 12 minutes of vacuuming and attention is urgent. Air flow can be restricted by several factors:

- 1) **Loaded Filter** (see "Filter Maintenance" section of the Power Unit Owner's Manual)
- 2) **System Blockage** (see "Trouble Shooting" section of the Power Unit Owner's Manual)
- 3) **Motor Wear** (contact an authorized service technician)

The most common cause is a loaded filter, and the system performance can be restored by cleaning the filter. Alternatively, there may be a system blockage, and the hose and piping system needs to be checked for blockage.

Motor Icon with Sad Face

This screen indicates that the motor has shut down due to an electrical fault. When the system experiences an electrical failure it will attempt to automatically reset after a 15 to 30 second delay. Once recovered, the display will return to the flashing Main Screen, indicating that the power unit has been reset and will operate properly when powered on.

In the event that the system is unable to automatically reset, the display will switch to the Phone Icon with a Sad Face screen, indicating the need to contact your dealer for service. This indicates a motor failure, where service is needed.

Phone Icon with Sad Face

This screen will be displayed for either of two reasons:

- 1) The system experiences a failure that requires repairs by an authorized service technician.
- 2) The power unit reaches 500 hours in the life-cycle when the motor and filter should be checked for wear.

To resolve this system alert, contact your dealer.

Medidas de precaución importantes.....	9
Información general	10
Instalación.....	10
Prueba del sistema.....	11
Modo de uso.....	11
Indicaciones del LED.....	11
Pantalla LCD.....	11
Adaptador para bolsa	12
Válvula de servicio	12
Protección contra recalentamiento	12
Protección contra sobrecarga.....	12
Diagnóstico y mantenimiento.....	12
Mantenimiento del filtro	13
Filtro de la bolsa de papel	13
Resolución de problemas.....	13
Manual de instrucciones de la pantalla LCD	14
Imágenes.....	39

CONTENIDO

El sistema de aspiración centralizada viene con los siguientes componentes.



MEDIDAS DE PRECAUCIÓN IMPORTANTES

Al usar un aparato electrónico, siempre se deben respetar las precauciones básicas, entre las que figuran las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE SISTEMA DE ASPIRACIÓN.

Esta unidad de aspiración centralizada eléctrica está diseñada para la extracción del polvo doméstico normal.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones:

- No use el aparato al aire libre o en superficies húmedas.
- No bloquee la cubierta del motor, las aberturas de ventilación ni el conducto ubicado en la parte superior de la unidad de potencia. El motor se sobrecalentará si no tiene suficiente ventilación.
- No instale la unidad de potencia en áreas con temperatura elevada o poco accesibles; por ejemplo, en un ático o una cornisa.
- Instale la unidad de potencia a por lo menos 30 cm del cielo raso o de cualquier pared adyacente y a 70 cm del piso como mínimo. Repase las leyes y reglamentaciones locales que sean aplicables.
- No utilice el aparato como un juguete. Se requiere de especial atención en caso de ser utilizado por o cerca de los niños.
- Este electrodoméstico no fue diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin la experiencia y el conocimiento necesarios, a menos que hayan sido instruidos sobre su uso o estén bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad.
- Utilice el aparato solamente según lo indicado en el manual. Utilice solamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. Si la aspiradora no funciona correctamente, ha sufrido un golpe, ha resultado dañada, ha quedado al aire libre o se ha caído al agua, llévela a su proveedor/distribuidor autorizado local.
- Conecte el aparato solamente a un tomacorriente debidamente puesto a tierra (consulte

las instrucciones de conexión a tierra).

- No utilice cables alargadores o tomacorrientes con una capacidad de conducción de corriente inadecuada.
- Apague todos los mandos antes de desenchufar el aparato.
- No tire del cable para desenchufar. Al desenchufar, sujete el enchufe, no el cable.
- No manipule el enchufe ni el cable con las manos húmedas.
- No coloque objetos en las aberturas. No utilice el aparato si las aberturas están obstruidas; manténgalo libre de polvo, pelusas, cabello y cualquier material que pueda reducir el flujo de aire.
- Esta aspiradora emplea succión. Mantenga el cabello, las prendas sueltas, los dedos, y cualquier parte del cuerpo alejados de las aberturas y piezas móviles.
- No aspire ningún material que esté encendido o que despidan humo, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.
- Sea muy cuidadoso al limpiar sobre escaleras.
- No aspire líquidos inflamables o combustibles, como gasolina, ni utilice la aspiradora en áreas donde dichos elementos puedan estar presentes.
- Mantenga el área de trabajo bien iluminada.
- Desenchufe los aparatos eléctricos antes de aspirarlos.
- Si el cable de suministro eléctrico resulta dañado, reemplácelo con un cable especial proporcionado por su proveedor/distribuidor autorizado local.
- No utilice el aparato si la bolsa para polvo y/o el filtro no están en su lugar.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

INFORMACIÓN GENERAL

La aspiradora centralizada está diseñada para aspirar elementos secos, como suciedad y polvo domésticos. Evite aspirar objetos duros o afilados para evitar obstrucciones o daños en la manguera y las tuberías de plástico.

Este manual lo guiará en los últimos pasos de la instalación de la unidad de potencia en el hogar. También le ofrecerá información necesaria para el mantenimiento y la resolución de problemas, en el improbable caso de que lo necesite. Si desea obtener más información acerca de la instalación o tiene preguntas acerca del producto, póngase en contacto con su proveedor/distribuidor autorizado local.

EQUIPO DE SEGURIDAD PARA LA INSTALACIÓN

En el momento de preparar la pared o cubierta, se recomienda usar casco, guantes, gafas de seguridad y protección auditiva.



PRECAUCIÓN



Tenga cuidado al perforar las paredes, ya que es posible que haya tuberías de gas y agua, y conexiones eléctricas.

Si tiene alguna pregunta acerca del producto, las piezas de repuesto, el servicio de mantenimiento, la garantía, etc., póngase en contacto con su proveedor o distribuidor autorizado local.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

Este electrodoméstico debe estar conectado a tierra. En caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra ofrece un trayecto de menor resistencia para la corriente eléctrica, por lo que reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica. Este electrodoméstico viene con un cable que tiene un conductor y un enchufe para la conexión a tierra del equipo. El enchufe se debe conectar a un tomacorriente debidamente instalado y conectado a tierra, de acuerdo con todas las leyes y reglamentaciones locales.

ADVERTENCIA

La conexión inapropiada del conductor para la conexión a tierra del equipo puede provocar una descarga eléctrica. Si tiene dudas sobre si el tomacorriente está correctamente conectado a tierra o no sabe qué hacer si tiene problemas para conectar el enchufe al tomacorriente, consulte a un electricista o especialista en mantenimiento cualificado. No modifique el enchufe que viene con el electrodoméstico.

ADVERTENCIA

Si el cable de suministro eléctrico resulta dañado, reemplácelo con un cable especial proporcionado por su proveedor/distribuidor autorizado local.

INFORMACIÓN DE MANTENIMIENTO

Las instrucciones de este folleto sirven como guía para el mantenimiento de rutina. Para obtener información adicional, póngase en contacto con su proveedor/distribuidor autorizado más cercano.

PLACA DE INFORMACIÓN

El modelo, el tipo y los números de serie figuran en la placa de información ubicada en el panel de mandos o en la cubierta del motor. Para obtener información de mantenimiento rápida y completa, llame siempre a estos números cuando tenga dudas sobre reparaciones.

ADVERTENCIA

Hacer caso omiso de las instrucciones de seguridad puede ocasionar daños físicos.

DIMENSIONES DEL PRODUCTO

Consulte la página 39, imagen 1

DESECHOS DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS (WEEE)



Este símbolo que figura en el producto o su embalaje indica que el producto no debe tratarse como un desecho doméstico. En lugar de eso, debe llevarse a una planta de recolección para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos adecuada. Al garantizar la correcta eliminación de este producto, ayudará a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, las cuales podrían producirse en caso de no manipular el producto en forma adecuada. Para obtener información más detallada acerca de este producto, póngase en contacto con el servicio de eliminación de desechos local o con la tienda donde adquirió el producto.

INSTALACIÓN

Es muy probable que su hogar ya esté equipado con un sistema de tuberías de plástico y válvulas de entrada, y que todo esté listo para la instalación de la unidad de potencia. De lo contrario, puede ponerse en contacto con su proveedor o distribuidor local para contratar a un profesional que instale el Sistema de aspiración centralizada o hacerlo usted mismo.

La unidad de potencia centralizada debe estar lo más lejos posible del área de la sala general y, al mismo tiempo, debe ser accesible de modo que pueda extraer el contenedor de polvo, alcanzar el filtro y examinar la unidad de potencia centralizada. Una ubicación típica es el garaje, donde puede aspirar su automóvil o dicha área, y donde resulta más conveniente vaciar el contenedor de polvo y limpiar el filtro. Otros lugares aptos para la instalación son: el sótano, el lavadero o un cuarto de almacenamiento ventilado.

PRECAUCIÓN



Tenga cuidado al perforar las paredes, ya que es posible que haya tuberías de gas y agua, y conexiones eléctricas. Solamente se puede agujerear la mampostería si su estabilidad no se ve afectada. Para perforar los montantes de madera, necesitará un taladro. Según el material con el que esté construido su hogar, utilice elementos de sujeción adecuados para colgar la unidad de potencia. La unidad de potencia se desliza por el soporte de montaje y se traba en su lugar.

Consulte la página 39, imagen 3

- Coloque la unidad de potencia centralizada en un lugar alejado del área de mayor circulación. El tubo de escape se conecta fácilmente a un tubo de ventilación. Esto puede realizarse independientemente del material con el que esté construida la casa.

- Ubique los dos cables de baja tensión que están cerca de la tubería principal. Retire el recubrimiento del cable de baja tensión. Introduzca el cable de baja tensión en los conectores de resorte de baja tensión. Asegúrese de cumplir con las leyes y reglamentaciones eléctricas locales.

Consulte la página 39, imagen 4

- Asegúrese de que la unidad de potencia tenga un tomacorriente exclusivo.
- Enchufe el sistema de aspiración centralizada (SAC) con el cable de suministro provisto.

El sistema de aspiración centralizada no requiere de un silenciador. El SAC tiene un silenciador interno. Tal vez desee expulsar el aire hacia el exterior. En este caso, deberá conectar el adaptador del tubo de escape. De esta manera, el tamaño del tubo de escape será igual al diámetro de la tubería de aspiración centralizada.

Consulte la página 39, imagen 5

- Coloque la unidad de potencia de manera tal que el tubo de escape quede lo más corto posible. Los tubos de escape no deberían tener más de 5 metros de largo.
- Recuerde que es posible que necesite espacio a ambos lados de la unidad centralizada para acceder al contenedor de polvo.

Consulte la página 39, imagen 9

- Alinee el accesorio de entrada de la unidad de potencia con la línea de enlace principal que se proyecta desde la pared. **NO LO ENCOLE.** Conecte el tubo de escape al tubo de escape del motor si desea expulsar el aire al exterior. Asegúrese de que el tubo de escape quede lo más corto posible.

NOTA: Instale la unidad de potencia centralizada a por lo menos a 30 cm del cielo raso o de cualquier pared adyacente, a 70 cm del piso y en un radio de 1,8 m de un tomacorriente. Revise las reglamentaciones locales que sean aplicables.

Consulte la página 39, imagen 2

ADVERTENCIA

No bloquee las aberturas de ventilación de la cubierta ubicadas en la parte superior de la unidad de potencia. El motor se sobrecalentará si no tiene suficiente ventilación.

ADVERTENCIA

No instale la unidad de potencia centralizada en áreas con temperatura elevada o poco accesibles; por ejemplo, en un ático o una cornisa.

Si desea obtener lo último en control de aire, adquiera un filtro True HEPA original; puede solicitarlo con la unidad de potencia o adquirirlo de un proveedor/distribuidor autorizado. Simplemente coloque el filtro True HEPA tal como se indica.

Consulte la página 39, imagen 7

PRUEBA DEL SISTEMA

Asegúrese de cumplir con los códigos y reglamentaciones eléctricos locales. Conecte la unidad en un tomacorriente normal. Ahora puede verificar la instalación de la unidad:

- Asegúrese de que el filtro esté correctamente instalado en la unidad de potencia.
- Asegúrese de que el contenedor de polvo esté correctamente asegurado a la unidad de potencia.
- Conecte la manguera a cada una de las válvulas de entrada para asegurarse de que los contactos eléctricos funcionen correctamente.
- Inspeccione las válvulas de entrada para descartar pérdidas de aire.
- Inspeccione las conexiones de los tubos para descartar pérdidas de aire.

Consulte la página 39, imagen 8

MODO DE USO DEL SISTEMA DE ASPIRACIÓN CENTRALIZADA

El sistema de aspiración centralizada se controla mediante un interruptor en la manguera. Simplemente inserte la manguera en la válvula y coloque el interruptor en la posición de encendido. Esto encenderá la unidad de potencia y activará el flujo de aire.

Al finalizar, coloque el interruptor de la manguera en la posición de apagado y retire la manguera de la válvula de entrada. Al desconectar la manguera, mantenga la cubierta de entrada abierta durante unos segundos hasta que la succión disminuya; de este modo protegerá la junta de la válvula de entrada.

Consulte la página 39, imagen 8

INDICACIONES DEL LED; OPCIONAL SEGÚN EL MODELO

Su máquina puede estar equipada con todos o algunos de los indicadores que se muestran a continuación.

Consulte la página 39, imagen 9



Encendido/Apagado
(On/Off)



Falla del motor



Contenedor de polvo
lleno



Restablecer

La unidad de potencia está equipada con un panel LED multicolor. Este panel LED le ofrecerá la información necesaria sobre el rendimiento, mantenimiento y diagnóstico de la unidad de potencia. A continuación encontrará la descripción de los diferentes mensajes de la unidad de potencia.

FUNCIONAMIENTO NORMAL

Cuando la unidad de potencia está APAGADA (OFF) y en modo de espera el botón LED está en ROJO.

Cuando la unidad de potencia está ENCENDIDA (ON) y en uso, el botón LED está en VERDE. Cuando la luz que indica falla del motor esté ENCENDIDA (ON), consulte la siguiente descripción. Cuando la luz del contenedor de polvo esté ENCENDIDA (ON), vacíe el contenedor de polvo, pulse y mantenga pulsado el botón RESTABLECER (RESET) durante 10 segundos.

Quando l'unità di potenza LCD è in modalità standby, le quattro luci rosse dell'unità si accendono in sequenza, prima da sinistra a destra, e poi da destra a sinistra, alternativamente. Questo schema si ripete in continuazione ed indica che l'unità di potenza è pronta per essere utilizzata e funziona correttamente.

FALLA DEL MOTOR

En caso de que se queme un fusible o se desconecte un cable del motor y la unidad de potencia no funcione, la luces ROJA, VERDE y ÁMBAR permanecerán encendidas constantemente.

En caso de que la unidad se apague por una sobrecarga, la luz ROJA del botón de ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF) centelleará, y la luz VERDE se encenderá y se apagará rápidamente, al igual que la luz ÁMBAR de FALLO DEL MOTOR. Este fallo se restablecerá automáticamente después de 15 segundos si la conexión de baja tensión está APAGADA (OFF) en la manguera. En caso de que haya una sobrecarga continua y que la conexión de baja tensión esté ENCENDIDA (ON) en la manguera, la luz ROJA del botón de ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF) estará constantemente encendida y la luz VERDE centelleará lentamente, al igual que la luz ÁMBAR de FALLO DEL MOTOR.

En el caso poco probable de que la unidad de potencia reciba mala frecuencia, no se encenderá y la luz ROJA del botón de ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF) permanecerá constantemente encendida. En caso de que la unidad de potencia reciba una sobrecarga de tensión, la luz de ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF) alternará entre ROJO y VERDE tres veces, se detendrá unos instantes, alternará entre ROJO y VERDE tres veces más, hará una larga pausa, y así sucesivamente. Esto sucederá hasta que la tensión regrese a los niveles normales.

PANTALLA LCD; OPCIONAL



Consulte la página 39, imagen 8

Fare riferimento alla Guida alle immagini del pannello LCD di pagina 14 per ulteriori informazioni.

En la pantalla principal de la pantalla LCD, aparecerá el logo de Zanussi. Este logo puede desplazarse de lado a lado para evitar que la imagen quede grabada en la pantalla LCD. El logo será visible cuando la unidad de potencia no esté en uso.

El botón mejor alineado con el símbolo de Energía de la pantalla se puede usar para encender la unidad. Pulse este botón para apagar o encender la unidad. La unidad también se puede activar desde cualquier entrada instalada.

Cuando la unidad de potencia esté en modo de espera, las cuatro luces blancas de la pantalla LCD se iluminarán secuencialmente y alternarán el movimiento de izquierda a derecha, y viceversa. Este patrón se repetirá continuamente, lo que indica que la unidad está lista para ser utilizada y que funciona correctamente.

EN USO



Fare riferimento alla Guida alle immagini del pannello LCD di pagina 14 per ulteriori informazioni.

La luz se volverá verde cuando utilice el sistema. Aparecerán las 4 barras de rendimiento progresivas. En una unidad que funciona correctamente deben estar encendidas las 5 barras. Si hay menos de 2 barras encendidas en todo momento, debe buscar la causa del problema. Las causas posibles pueden ser:

1. Succión obstruida en el extremo de la manguera
2. Tubería del sistema tapada
3. Uso de una herramienta que restringe el flujo de aire, como una herramienta para hendiduras
4. Contenedor de polvo lleno
5. Sistema de filtración tapado

LIMPIEZA DEL CONTENEDOR DE POLVO



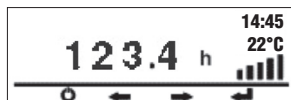
Fare riferimento alla Guida alle immagini del pannello LCD di pagina 14 per ulteriori informazioni.

Cada 25 horas de uso (aproximadamente 6 meses) el indicador de limpieza del contenedor de polvo centelleará en la pantalla. Esto significa que debe inspeccionar el contenedor de polvo y vaciarlo. Debido a que el tiempo está predeterminado, puede que el contenedor esté vacío o lleno. Si tiene mascotas, un taller o desempeña otras tareas que puedan generar residuos frecuentemente, tal vez sea necesario que inspeccione el contenedor de polvo más a menudo.

Una vez vacío el contenedor de polvo, pulse el botón de restituir para restablecer el temporizador a 25 horas. Si el suministro eléctrico se interrumpe o desconecta, el indicador de limpieza del contenedor de polvo almacenará en la memoria el estado previo y continuará con la medición del ciclo.

Para restablecer manualmente el indicador de limpieza del contenedor de polvo, pulse durante 10 segundos el botón alineado con el símbolo de Intro. 

MEDIDOR DE VIDA ÚTIL



Fare riferimento alla Guida alle immagini del pannello LCD di pagina 14 per ulteriori informazioni.

L'aspiratore centralizzato Zanussi calcola il tempo totale di funzionamento e avverte quando è il momento di una revisione. Una volta che l'unità di potenza ha raggiunto il limite massimo di funzionamento, la schermata LCD indicherà che è necessaria una chiamata di controllo. Occorre chiamare il tecnico per la revisione dell'aspiratore centralizzato perché possa eseguire una diagnostica del sistema, effettuare la manutenzione di routine ed assicurare un funzionamento ottimale.

INDICADOR DE MANTENIMIENTO



Fare riferimento alla Guida alle immagini del pannello LCD di pagina 14 per ulteriori informazioni.

En caso de fallo en el sistema o funcionamiento defectuoso de la unidad de potencia, el indicador de mantenimiento centelleará. En ese caso, le recomendamos que apague la unidad, desconecte el suministro eléctrico durante 10 segundos y lo enchufe nuevamente. Si el símbolo de mantenimiento sigue encendido, deberá ponerse en contacto con el servicio técnico.

Este símbolo puede aparecer debido a las siguientes causas:

- Durata massima di funzionamento del sistema
- Problemas en el motor
- Fallos electrónicos
- Problemas de tensión o corriente (muy alta o muy baja)
- Respuesta nula por parte de componentes electrónicos de la unidad de potencia

DESPLAZAMIENTO POR LA PANTALLA LCD



Cuando la unidad no está en uso, puede navegar por las diferentes funciones de la pantalla LCD para observar el estado del contenedor de polvo, el estado del medidor de vida útil o el nivel de energía registrado más recientemente.

Para desplazarse por estas funciones solamente tiene que pulsar el botón que se corresponda con el símbolo de la flecha que apunta hacia la derecha. 

La próxima pantalla que aparecerá será la del Medidor de vida útil. Desplácese más hacia la derecha y verá el Estado del depósito. Desplácese una vez más y verá los niveles de rendimiento de la unidad de potencia registrados más recientemente por medio del Marcador de rendimiento que figura en la pantalla En uso. Con un último desplazamiento hacia la derecha, verá el número telefónico del Servicio de Atención al Cliente.

Por medio del botón alineado con la flecha que apunta hacia la izquierda, regresará a las pantallas anteriores. 

ADAPTADOR PARA BOLSA

La unidad de potencia se puede usar con una práctica bolsa de papel para una mejor eliminación de los desechos. Para obtener información sobre el mantenimiento de la bolsa de papel, consulte la sección Filtro de la bolsa de papel, debajo de Mantenimiento del filtro.

Consulte la página 39, imagen 10

VÁLVULA DE SERVICIO

La válvula de servicio es similar a una válvula de entrada, pero está ubicada cerca de la unidad de potencia. La finalidad de esta válvula es ofrecer mayor comodidad, de modo que pueda limpiar la suciedad cerca del sistema de aspiración centralizada.

PROTECCIÓN CONTRA RECALENTAMIENTO

Si la placa de circuito alcanza una temperatura elevada, la unidad de potencia no funcionará y el LED se apagará o, en el caso del modelo que viene con pantalla LCD, la pantalla centelleará. Si esto ocurre, pulse el botón de encendido/apagado (On/Off), desenchufe la manguera o espere a que la temperatura disminuya. Si el problema persiste, póngase en contacto con su proveedor o distribuidor autorizado.

Consulte la página 39, imagen 9

PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGA

El sistema de aspiración centralizada tiene funciones para supervisar los siguientes niveles operativos: la tensión de CA y el consumo de electricidad. Si la tensión es inferior o superior a la tensión operativa normal, se consume mucha electricidad o el rotor está bloqueado, la unidad de potencia no funcionará. En ese caso, el botón de Encendido/Apagado (On/Off) centelleará hasta que el problema se solucione (en el caso del modelo que viene con pantalla LCD será la pantalla la que centelleará). Si el problema persiste, póngase en contacto con su proveedor o distribuidor autorizado. La unidad de potencia tarda 30 minutos en enfriarse.

Consulte la página 39, imagen 9

DIAGNÓSTICO Y MANTENIMIENTO

El flujo o la succión de aire reducidos indican que el sistema de aspiración centralizada no está operando al máximo nivel. Si el contenedor de polvo está lleno y el filtro está tapado, el aire no puede circular por la unidad, con lo cual no puede realizar la limpieza. Las instrucciones que figuran en este folleto sirven como guía para el mantenimiento de rutina. El flujo o la succión de aire adecuados se logran al mantener el contenedor de polvo y el filtro limpios, y las tuberías de plástico y la manguera libres de obstrucciones.

LIMPIEZA DEL CONTENEDOR DE POLVO

La mayoría de los modelos vienen con contenedores de polvo con rendijas para que sea posible ver si necesitan vaciarse. En la mayoría de los casos, el contenedor de polvo solamente debe vaciarse dos o tres (2 o 3) veces al año. Para extraer el contenedor de polvo, pulse los botones que están en los tiradores del contenedor. Quite y deseche el contenido. Vuelva a colocar el contenedor; para ello, fije el depósito a la unidad de potencia. Para evitar que la potencia de succión disminuya, asegúrese de que el contenedor esté firme en su lugar.

Consulte la página 39, imagen 11

MANTENIMIENTO DEL FILTRO

El filtro de Zanussi es permanente y se limpia automáticamente. Sin embargo, si tiene alguna pregunta acerca del filtro, póngase en contacto con su proveedor/distribuidor autorizado local.

FILTROS DE BOLSA DE PAPEL; OPCIONAL

El volumen de la bolsa de papel es de 22 litros. Una bolsa llena de polvo disminuye el rendimiento del sistema. Dependiendo de la frecuencia con la que use el sistema de aspiración centralizada, deberá cambiar la bolsa para polvo entre 2 y 3 veces por año. Puede adquirirla de su proveedor/distribuidor local.

Instrucciones de reemplazo de la bolsa para polvo:

1. Extraiga el contenedor de polvo de la unidad de potencia
2. Afloje la bolsa para polvo del tubo de entrada, extráigala y deséchela.
3. Instale y presione la bolsa nueva en el tubo con firmeza. Gire la abertura de la bolsa para polvo y ajústela firmemente al tubo.
4. Vuelva a colocar el contenedor de polvo en la unidad de potencia centralizada.

SI TIENE PROBLEMAS CON EL SISTEMA DE ASPIRACIÓN CENTRALIZADA ZANUSSI, SIGA LAS RECOMENDACIONES ANTES DE PONERSE EN CONTACTO CON EL SERVICIO TÉCNICO.

PÉRDIDA TOTAL/PARCIAL DE LA POTENCIA DE SUCCIÓN

- Asegúrese de que el contenedor de polvo esté instalado correctamente.
- Vacíe el contenedor de polvo.
- Quite la basura del filtro.
- Asegúrese de que cada válvula de entrada esté correctamente cerrada.

RETIRE LAS OBSTRUCCIONES DE LOS TUBOS

Obstrucción de la manguera

Conecte la manguera a cualquier válvula de entrada. Si la manguera no succiona pese a haberla conectado a diversas entradas, la manguera está obstruida. Introduzca un elemento sin filo en la manguera para limpiarla (como una manguera de jardín o una espiga de madera). También puede intentar revertir la succión a través de la manguera para destaparla.

Consulte la página 39, imágenes 12 y 13

Si solamente una de las válvulas de entrada tiene problemas de succión y la manguera no está obstruida, la obstrucción está en el sistema de tubos entre la válvula de entrada bloqueada y la unidad de potencia (consulte las instrucciones a continuación).

Introduzca la manguera en la válvula de entrada que no succiona y tape el extremo de la manguera con la otra mano. Quite la mano rápidamente. Repita la operación varias veces. Si la obstrucción no desaparece, póngase en contacto con su proveedor/distribuidor de Zanussi más cercano.

FALLA AL ENCENDERSE DE LA UNIDAD DE POTENCIA

- Verifique que no haya un fusible o un disyuntor quemado o en la caja principal de suministro eléctrico de su casa.
- Desenchufe e inspeccione todas las entradas de pared y las conexiones de baja tensión por si hubiese cables sueltos.
- Si la unidad no se enciende, póngase en contacto con su proveedor/distribuidor autorizado local.

FALLO AL DETENERSE DE LA UNIDAD DE POTENCIA

- Inspeccione el interior de cada válvula de entrada por si hubiese obstrucciones en los contactos de baja tensión. Si no detecta ningún tipo de obstrucción, desconecte la aspiradora del tomacorriente y póngase en contacto con su proveedor/distribuidor autorizado local.

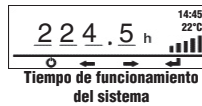
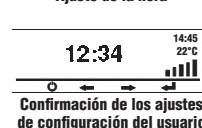
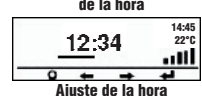
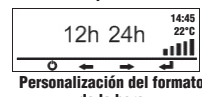
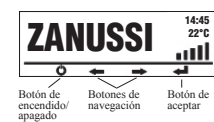
APAGADO ACCIDENTAL DE LA UNIDAD DE POTENCIA CENTRALIZADA

- Quite e instale nuevamente la manguera en la entrada o encienda y apague el interruptor del tirador de la manguera. Consulte la sección "Protección contra sobrecarga".

GARANTÍA

La garantía le será otorgada por su proveedor/distribuidor autorizado local. Póngase en contacto con su proveedor/distribuidor autorizado local si tiene preguntas acerca de la garantía.

MANUAL DE INSTRUCCIONES DE LA PANTALLA LCD - LEA BIEN ESTE MANUAL ANTES DE USARLO



PANTALLA PRINCIPAL

La pantalla principal aparece cuando se conecta el sistema a un tomacorrientes. Esta es la pantalla que se muestra durante el funcionamiento normal con 100% de rendimiento del sistema. Puede ver el rendimiento del sistema, la hora local y la temperatura desde la pantalla principal.

Los siguientes íconos aparecen en la parte inferior de la pantalla de izquierda a derecha: el ícono de suministro eléctrico (), los íconos de las flechas de navegación izquierda () y derecha () y el ícono de "Aceptar" (). Para navegar por los menús de la pantalla LCD, el botón que se encuentra por debajo de cada ícono realiza la acción correspondiente.

CONFIGURACIÓN DEL USUARIO

La unidad eléctrica con pantalla LCD le da la opción de personalizar el formato de la temperatura (Celsius o Fahrenheit) y de la hora (12 horas o 24 horas). Puede personalizar los formatos usando el menú de configuración del usuario. Para acceder al menú de configuración del usuario, oprima el botón <Enter> (Aceptar).

Personalización de la temperatura

Utilice los botones de navegación izquierda y derecha para cambiar el formato de temperatura a C o F. Una vez que el formato haya sido seleccionado, presione el botón <Enter> (Aceptar) para pasar a la siguiente pantalla.

Personalización del formato de la hora

Utilice las flechas de selección izquierda y derecha para cambiar el formato de hora entre 12 y 24 horas. Una vez que el formato haya sido seleccionado, presione el botón <Enter> (Aceptar) para pasar a la siguiente pantalla.

Ajuste de la hora

Puede cambiar la hora usando los botones de navegación izquierda y derecha. El primer campo numérico en la pantalla está subrayado con una barra para indicar que puede ser ajustado con los botones de navegación. Oprima el botón <Enter> para pasar al siguiente campo numérico.

Confirmación de los ajustes de configuración del usuario

La siguiente pantalla muestra la temperatura y la hora con los formatos seleccionados por el usuario. Oprima el botón <Enter> (Aceptar) para regresar a la pantalla principal.

VERIFICACIÓN DEL SISTEMA

El menú de verificación del sistema ofrece la opción de monitorear el rendimiento general del sistema. Los elementos específicos que se monitorean incluyen el nivel de suciedad del contenedor de polvo, el rendimiento del flujo de aire, los sistemas eléctricos y del motor y el conteo del estado de mantenimiento de la unidad eléctrica. La cara feliz indica que cada elemento de la unidad eléctrica que se está monitoreando está funcionando a niveles óptimos. Utilice los botones de navegación izquierda y derecha para cambiar las pantallas de VERIFICACIÓN DEL SISTEMA para ver cada uno de los elementos monitoreados.

Pantalla principal

Contenedor de polvo y una cara feliz

Esta pantalla indica que NO es necesario vaciar el contenedor de polvo.

De tres a cinco barras de rendimiento y una cara feliz

Esta pantalla indica que el sistema está funcionando a un nivel de flujo de aire óptimo. El motor de la unidad eléctrica está funcionando a un nivel óptimo cuando las cinco barras están iluminadas. El rendimiento normal de funcionamiento está indicado por tres a cinco barras. Los niveles de rendimiento se reducirán a medida que el filtro se llene de desperdicios o que el motor se desgaste. A medida que el rendimiento se reduzca, se mostrarán menos barras indicadoras.

Cuando se apague la unidad eléctrica, la pantalla mostrará el nivel de flujo de aire del último ciclo de operación. Nota: También es normal ver cambios de rendimiento cuando se usan accesorios especiales.

Ícono del motor y una cara feliz

Esta pantalla indica que todos los componentes eléctricos y del motor están funcionando correctamente.

Ícono de teléfono y una cara feliz

Esta pantalla indica que el sistema NO encontró ninguna condición de error y NO es necesario solicitar servicio en este momento.

Tiempo de funcionamiento del sistema

Esta pantalla le muestra la cantidad total de horas de funcionamiento de la unidad eléctrica. Le muestra cuánto tiempo ha limpiado con el sistema de aspiradora.

ALERTAS DEL SISTEMA

La unidad eléctrica con pantalla LCD está monitoreando constantemente el estado del sistema. En caso de que ocurra un error, el sistema emitirá una alerta en la pantalla LCD en lugar de la pantalla principal. La cara triste indica que la unidad eléctrica presenta una condición de error. La unidad eléctrica puede mostrar las siguientes alertas:

La pantalla principal destella

Si la unidad eléctrica recibe un exceso de electricidad, como en una sobrecarga, la pantalla principal comenzará a destellar.

Los destellos de la pantalla principal indican que la unidad eléctrica se recuperó automáticamente de un error y funcionará correctamente cuando se encienda.

Ícono de cubeta con cara triste

Esta pantalla aparecerá cuando sea necesario vaciar el contenedor de polvo. Después de verificar (y posiblemente vaciar) el contenedor, presione el botón <Enter> (Aceptar) para regresar a la pantalla principal. Esto restablecerá el contador del monitor del contenedor.

Barras de energía vacías o destellando con una cara triste

Esta pantalla aparece cuando el motor de la unidad eléctrica no puede funcionar a un nivel de rendimiento óptimo. Cuando sólo se iluminan 2 barras o menos, significa que hay una restricción del flujo de aire, por lo que la potencia de la aspiradora se reduce. Si las barras restantes están destellando, significa que la restricción ha estado presente por más de 12 minutos de aspirado y la situación requiere su atención urgente. El flujo de aire puede estar restringido por varias razones:

- 1) **Filtro repleto** (consulte la sección "Mantenimiento del filtro" del manual del propietario de la unidad eléctrica)
- 2) **Obstrucción del sistema** (consulte la sección "Solución de problemas" del manual del propietario de la unidad eléctrica)
- 3) **Desgaste del motor** (póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado)

La causa más común es un filtro repleto, y el rendimiento del sistema puede ser restablecido limpiando el filtro. También puede haber ocurrido una obstrucción del sistema, por lo que el sistema de manguera y tuberías debe ser inspeccionado en busca de obstrucciones.

Ícono de motor con cara triste

Esta pantalla indica que el motor se apagó por una falla eléctrica. Cuando el sistema sufre una falla eléctrica, intentará restablecerse automáticamente después de una espera de 15 a 30 segundos. Una vez que el sistema se haya restablecido, la pantalla principal destellará para indicar que la unidad eléctrica se ha restablecido y funcionará correctamente cuando se encienda.

En caso de que el sistema no pueda restablecerse automáticamente, la pantalla cambiará a la del ícono del teléfono con una cara triste para indicar que debe ponerse en contacto con su distribuidor para obtener servicio. Esto indica una falla del motor para la cual se requiere servicio técnico.

Ícono de teléfono con cara triste

Esta pantalla aparecerá por una de las siguientes dos razones:

- 1) El sistema sufre una falla que requiere reparaciones realizadas por un técnico de servicio autorizado.
- 2) La unidad eléctrica alcanzó el límite máximo de horas de su ciclo de vida útil. La unidad requiere ahora servicio inmediato. Para resolver esta alerta del sistema, póngase en contacto con su distribuidor.

Mesures de sécurité importantes.....	15
Informations générales.....	16
Installation.....	16
Test du système.....	17
Utilisation.....	17
Indications par DEL.....	17
Ecran LCD.....	17
Adaptateur de sac.....	18
Soupape de service.....	18
Protection contre la surchauffe.....	18
Protection contre la surcharge.....	18
Diagnostics et entretien.....	18
Entretien du filtre.....	19
Filtre à sac en papier.....	19
Résolution des problèmes.....	19
Guide d'utilisation de l'ACL.....	20
Images.....	39

CONTENU

Votre ensemble de système central d'aspiration se compose des éléments suivants.



MESURES DE SECURITE IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, vous devez toujours respecter les précautions de base, dont les suivantes :

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE SYSTEME D'ASPIRATION.

Ce système central d'aspiration est destiné à l'aspiration de la poussière domestique normale.

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessure :

- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur ou sur des surfaces humides.
- Ne bloquez pas le capot ou les ouvertures de ventilation du moteur, ou le conduit situés au-dessus de l'unité d'alimentation. Une obstruction du flux d'air de ventilation provoquerait la surchauffe du moteur.
- Ne positionnez pas l'unité d'alimentation dans une zone à haute température ou dans un endroit difficile d'accès, comme un grenier ou un vide sanitaire.
- Montez l'unité d'alimentation à au moins 30 cm du plafond ou de tout mur adjacent, et à au moins 70 cm du sol. De plus, passez en revue tout code ou règlement local applicable.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé en tant que jouet. Une étroite surveillance est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé près ou par des enfants.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par une personne (y compris un enfant) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui ne possède pas l'expérience et les connaissances requises, sauf si elle est supervisée ou formée par la personne responsable de sa sécurité.
- Utilisez uniquement cet appareil comme décrit dans ce manuel. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la fiche sont endommagés. Si l'aspirateur ne fonctionne pas correctement, qu'il est tombé, a été endommagé, laissé à l'extérieur ou immergé, ramenez-le à un vendeur/distributeur local agréé.
- Branchez uniquement l'appareil sur une prise correctement mise à la terre (reportez-vous aux instructions de mise à la terre).
- N'utilisez pas de rallonge ou de prise avec une intensité admissible inappropriée.
- Arrêtez toutes les commandes avant de débrancher l'appareil.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur son cordon. Pour le débrancher, tirez sur la fiche et non le cordon.
- Ne manipulez pas la fiche ou le cordon avec les mains humides.
- N'insérez aucun objet dans les ouvertures. N'utilisez pas l'appareil si une ouverture est obstruée. Enlevez la poussière, les peluches, les cheveux, ainsi que tout autre élément pouvant réduire le flux d'air de l'appareil.
- Cet aspirateur crée une succion. Éloignez vos cheveux, vos vêtements amples, vos doigts et toute autre partie de votre corps des ouvertures et des pièces mobiles.
- N'aspirez pas d'éléments qui brûlent ou fument, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous nettoyez dans des escaliers.
- N'aspirez pas de liquide inflammable ou combustible, comme de l'essence, et n'utilisez pas l'appareil dans des zones où un tel produit pourrait être présent.
- Veillez à ce que votre zone de travail soit bien éclairée.
- Débranchez les appareils électriques avant de les nettoyer avec l'aspirateur.
- Si le cordon d'alimentation fourni est endommagé, il doit être remplacé par un cordon particulier, disponible chez votre vendeur/distributeur local agréé.
- N'utilisez pas l'appareil sans sac à poussière et/ou filtre.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

INFORMATIONS GENERALES

Le système central d'aspiration est conçu pour l'aspiration à sec de la saleté et de la poussière domestiques. Evitez d'aspirer des objets durs ou pointus avec ce système pour empêcher tout dommage ou toute obstruction du tuyau et du conduit en plastique.

Ce manuel décrit les étapes finales de l'installation de l'unité d'alimentation à votre domicile. Il fournit également les informations nécessaires à l'entretien et la résolution des problèmes, dans l'éventualité improbable où vous en auriez besoin. Si vous avez besoin de plus d'informations sur l'installation ou avez des demandes concernant le produit, veuillez contacter votre vendeur/distributeur local agréé.

EQUIPEMENT DE SECURITE POUR L'INSTALLATION

Pour la préparation du mur et du couvercle, il est recommandé d'utiliser un équipement de sécurité, comme un casque, des gants, des lunettes de sécurité et une protection auditive.



ATTENTION



Faites preuve de prudence lorsque vous percez des trous dans les murs. Des canalisations de gaz et d'eau, ou des fils électriques peuvent être présents.

Si vous avez des questions concernant ce produit, ses pièces de rechange, sa réparation, sa garantie ou autre, veuillez contacter votre vendeur ou distributeur local agréé.

INSTRUCTIONS DE MISE A LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la mise à la terre diminue les risques d'électrocution en fournissant au courant électrique une trajectoire de moindre résistance. Cet appareil est équipé d'un cordon avec conducteur et fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise appropriée, correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et tous les arrêtés locaux.

AVERTISSEMENT

Un raccordement inadéquat du conducteur de terre peut présenter un risque d'électrocution. En cas de doute quant à la bonne mise à la terre de la prise ou si la fiche ne rentre pas dans une prise, consultez un électricien qualifié ou un réparateur. Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'appareil.

AVERTISSEMENT

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon particulier, disponible chez votre vendeur/distributeur local agréé.

INFORMATIONS SUR L'ENTRETIEN

Les instructions de ce livret servent de guide pour l'entretien de routine. Pour plus d'informations, contactez votre vendeur/distributeur agréé le plus proche.

PLAQUE SIGNALÉTIQUE

Les numéros de modèle, de type et de série sont indiqués sur la plaque signalétique située sur le tableau de commande ou le capot du moteur. Pour obtenir rapidement des informations complètes sur l'entretien, reportez-vous toujours à ces numéros lorsque vous demandez une réparation.

AVERTISSEMENT

Le non-respect de ces instructions de sécurité peut engendrer des blessures.

DIMENSIONS DU PRODUIT

Reportez-vous à la page 39, image 1.

DECHETS D'EQUIPEMENT ELECTRIQUE ET ELECTRONIQUE (DEEE)



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que le produit ne peut pas être traité comme une ordure ménagère. Il doit plutôt être confié à un point de collecte de recyclage des appareils électriques et électroniques. En veillant à la mise au rebut appropriée de ce produit, vous contribuez à réduire les effets négatifs éventuels sur l'environnement et la santé qui pourraient survenir si ce produit n'était pas éliminé correctement. Pour des informations détaillées sur ce produit, veuillez contacter le service de gestion des ordures ménagères ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.

INSTALLATION

Votre domicile est très probablement déjà équipé d'un système de conduits en plastique et de soupapes d'entrée. Vous êtes alors prêt à installer l'unité d'alimentation centrale. Si votre domicile n'est pas équipé pour un système central d'aspiration, vous pouvez faire installer le système central d'aspiration Zanussi par un professionnel en contactant votre vendeur ou distributeur local ou choisir de le faire vous-même.

L'unité d'alimentation centrale doit être positionnée aussi loin que possible de la zone de résidence habituelle, mais rester accessible de manière à ce que vous puissiez l'inspecter, retirer son réceptacle à poussière et atteindre son filtre. L'endroit type est le garage, car vous pouvez passer l'aspirateur dans votre voiture et dans le garage. De plus, il est plus pratique pour vider le réceptacle à poussière et nettoyer le filtre. D'autres endroits adaptés sont la cave, la buanderie ou un local de rangement aéré.

ATTENTION



Faites preuve de prudence lorsque vous percez des trous dans les murs. Des canalisations de gaz et d'eau, ou des fils électriques peuvent être présents. Il est uniquement permis de faire des trous dans les éléments de maçonnerie si la stabilité du bâtiment n'est pas altérée. Les trous dans les montants en bois doivent être percés. Selon le type de matériau ayant servi à construire votre domicile, utilisez les pièces de fixation appropriées pour accrocher l'unité d'alimentation. L'unité d'alimentation se glisse simplement sur le support de fixation et s'enclenche.

Reportez-vous à la page 39, image 3.

- Placez l'unité d'alimentation centrale dans un lieu éloigné de la zone de résidence habituelle. L'évacuation doit être facilement raccordée à un conduit de ventilation. Cela peut se faire quel que soit le matériau de construction de votre domicile.

- Repérez les deux fils à basse tension près du conduit principal. Retirez l'isolation du fil à basse tension. Insérez le fil à basse tension dans les connecteurs à basse tension à ressort. Veillez à vous conformer aux codes et règlements électriques locaux.

Reportez-vous à la page 39, image 4.

- Assurez-vous qu'une prise électrique est réservée à l'unité d'alimentation.
- Branchez votre SCA (système central d'aspiration) par le biais du cordon d'alimentation fourni.

Votre SCA Zanussi ne nécessite pas de monter un silencieux. Votre SCA dispose d'un silencieux intégré. Vous pouvez cependant souhaiter évacuer l'air à l'extérieur. Dans ce cas, vous devez fixer l'adaptateur d'évacuation. Cela adapte les dimensions de l'évacuation au diamètre du conduit du système central d'aspiration.

Reportez-vous à la page 39, image 5.

- Placez l'unité d'alimentation de manière à ce que le conduit d'évacuation soit aussi court que possible. Les évacuations ne doivent pas dépasser 5 mètres.
- N'oubliez pas qu'il faudra de l'espace sur les côtés de votre unité centrale pour pouvoir accéder au réceptacle à poussière.

Reportez-vous à la page 39, image 6.

- Alignez le raccord d'entrée d'air de l'unité d'alimentation et le conduit principal venant du mur. **N'UTILISEZ PAS DE COLLE.** Raccordez le conduit d'évacuation à l'évacuation du moteur, si vous souhaitez une évacuation vers l'extérieur. Veillez à ce que le conduit d'évacuation soit aussi court que possible.

REMARQUE : Montez l'unité d'alimentation centrale à au moins 30 cm du plafond et de tout mur adjacent, à au moins 70 cm du sol et à moins de 1,8 m d'une prise électrique. Passez en revue tout règlement local applicable.

Reportez-vous à la page 39, image 2.

AVERTISSEMENT

N'obstruez pas les ouvertures de ventilation du capot, au-dessus de l'unité d'alimentation centrale. Une obstruction de la ventilation provoquerait la surchauffe du moteur.

AVERTISSEMENT

Ne positionnez pas l'unité d'alimentation centrale dans une zone à haute température, dans un endroit difficile d'accès, comme un grenier ou un vide sanitaire.

Pour obtenir le meilleur en matière de contrôle de l'air, vous disposez d'un véritable filtre True HEPA qui peut être intégré à l'unité d'alimentation choisie ou être acheté auprès d'un vendeur/distributeur agréé. Installez simplement le véritable filtre True HEPA comme illustré.

Reportez-vous à la page 39, image 7.

TEST DU SYSTEME

Veillez à vous conformer aux codes et règlements électriques locaux. Branchez l'unité sur une prise électrique standard. Vous êtes désormais prêt pour la vérification de l'installation de l'unité :

- Vérifiez que le filtre est correctement installé dans l'unité d'alimentation.
- Vérifiez que le réceptacle à poussière est correctement fixé à l'unité d'alimentation.
- Branchez le tuyau dans chacune des soupapes d'entrée pour vérifier que les contacts électriques fonctionnent correctement.
- Vérifiez l'absence de fuite pour chacune des soupapes d'entrée.
- Vérifiez l'absence de fuite pour chacun des raccords de conduit.

Reportez-vous à la page 39, image 8.

UTILISATION DU SYSTEME CENTRAL D'ASPIRATION

Votre système central d'aspiration est commandé par le biais d'un interrupteur situé sur le tuyau. Insérez simplement le tuyau dans la soupape et mettez l'interrupteur en position de marche. Cela démarre l'unité d'alimentation et le flux d'air.

Lorsque vous avez terminé, mettez l'interrupteur du tuyau en position d'arrêt et retirez le tuyau de la soupape d'entrée. Lorsque vous débranchez le tuyau, maintenez le couvercle de l'entrée ouvert pendant quelques secondes pour permettre à la succion de diminuer et ainsi protéger le joint de la soupape d'entrée.

Reportez-vous à la page 39, image 8.

INDICATIONS PAR DEL - EN OPTION, SELON LE MODELE

Votre appareil peut être équipé de plusieurs des voyants ci-dessous ou encore de la totalité.

Reportez-vous à la page 39, image 9.



Marche/arrêt



Défaillance du
moteur



Réceptacle à
poussière plein



Réinitialisation

Votre unité d'alimentation est équipée d'un panneau à DEL multicolores. Ce panneau à DEL vous fournit les informations nécessaires concernant la performance, l'entretien et les diagnostics de votre unité d'alimentation. Vous trouverez ci-dessous des descriptions des différents messages fournis par l'unité d'alimentation.

UTILISATION NORMALE

Lorsque l'unité d'alimentation est ARRETEE et considérée comme étant en mode veille, la DEL est ROUGE.

Lorsque l'unité d'alimentation est en MARCHE et en cours d'utilisation, la DEL est VERTE. Lorsque le voyant de défaillance du moteur est ALLUME, consultez la description ci-dessous. Lorsque le voyant du réceptacle à poussière est ALLUME, videz le réceptacle et maintenez le bouton de REINITIALISATION enfoncé pendant 10 secondes.

Si votre unité motrice avec écran ACL est en mode attente les quatre voyants rouges de l'écran ACL s'allumeront en séquence de gauche à droite puis de droite à gauche. Cette configuration se répètera continuellement et elle indique que votre unité motrice est prête à être utilisée et qu'elle fonctionne adéquatement.

DEFAILLANCE DU MOTEUR

En cas d'un fusible grillé ou d'un fil de moteur déconnecté, et de non-fonctionnement de l'unité d'alimentation, les voyants ROUGE, VERT et JAUNE resteront allumés.

Dans le cas d'une coupure de courant due à une surcharge, le bouton de MARCHE/ARRET ROUGE clignotera, le voyant VERT clignotera rapidement, et le voyant de DEFAILLANCE DU MOTEUR sera JAUNE et clignotera aussi rapidement. Cette défaillance se réinitialisera automatiquement en 15 secondes si le raccordement en basse tension est ARRETE au niveau du tuyau. Dans le cas d'une coupure de courant due à une surcharge continue et si le raccordement en basse tension est en MARCHE au niveau du tuyau, le bouton de MARCHE/ARRET ROUGE restera allumé, le voyant VERT clignotera lentement et le voyant de DEFAILLANCE DU MOTEUR sera JAUNE et clignotera lentement.

Dans l'éventualité improbable de la réception d'une mauvaise fréquence par l'unité d'alimentation, l'unité ne démarrera pas et le bouton de MARCHE/ARRET ROUGE restera allumé en continu. Dans le cas de la réception d'une haute tension par l'unité d'alimentation, le bouton de MARCHE/ARRET clignotera du ROUGE au VERT trois fois, s'arrêtera brièvement, clignotera du ROUGE au VERT trois fois, s'arrêtera plus longuement, puis recommencera. Ce cycle se poursuivra jusqu'à ce que la haute tension revienne au niveau approprié.

ECRAN LCD - EN OPTION



Voir le guide des pictogrammes à la page 20 pour plus d'information.

Reportez-vous à la page 39, image 8.

Sur l'écran LCD principal, le logo Zanussi s'affiche. Ce logo peut défiler d'un côté à l'autre pour éviter que l'image ne s'incrute dans l'affichage LCD. Vous voyez le logo lorsque l'unité d'alimentation n'est pas utilisée.

Le bouton qui est le plus aligné sur le symbole de mise en marche à l'écran peut être utilisé pour démarrer l'unité. Appuyez sur ce bouton pour mettre en marche/arrêter l'unité. L'unité peut également être activée à partir de toute entrée installée.

Lorsque l'unité d'alimentation à écran LCD est en mode veille, les quatre voyants blancs de l'écran LCD s'allument tour à tour, de gauche à droite et inversement. Ce schéma se répète en continu et indique que votre unité d'alimentation est prête à être utilisée et fonctionne correctement.

EN COURS D'UTILISATION



Voir le guide des pictogrammes à la page 20 pour plus d'information.

Lors de l'utilisation, le voyant de mise en marche est vert. Les 4 barres de progression de la performance s'affichent. Une unité fonctionnant correctement doit disposer de 5 barres de performance allumées. Si seulement 2 barres veulent bien s'afficher, vérifiez quel est le problème. Problèmes éventuels à l'origine d'une diminution des barres de performance :

1. Suction bloquée à l'extrémité du tuyau
2. Conduit obstrué dans le système
3. Utilisation d'un outil de restriction de l'air, comme un suceur
4. Réceptacle à poussière plein
5. Système de filtration obstrué

VIDAGE DU RECEPTACLE A POUSSIERE



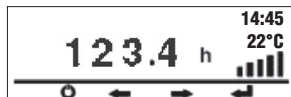
Voir le guide des pictogrammes à la page 20 pour plus d'information.

Toutes les 25 heures d'utilisation (environ 6 mois), le voyant de vidage du réceptacle à poussière clignote à l'écran. Cela indique de vérifier le réceptacle à poussière et de le vider. Cela se faisant en fonction du temps d'utilisation, le réceptacle à poussière peut être trop rempli ou pas assez. Si vous avez des animaux domestiques, un atelier ou d'autres facteurs qui produisent fréquemment plus de saletés, il vous faudra vérifier le réceptacle à poussière plus souvent.

Une fois le réceptacle à poussière vidé, appuyez sur le bouton de retour pour réinitialiser la minuterie de 25 heures. Si le courant est coupé ou l'alimentation électrique débranchée, le voyant de vidage du réceptacle à poussière conserve son statut précédent en mémoire et reprend la mesure du temps écoulé.

Pour réinitialiser le voyant de vidage du réceptacle à poussière, appuyez simplement sur le bouton qui s'aligne sur le symbole d'entrée et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes.

COMPTEUR DU TEMPS ECOULE



Voir le guide des pictogrammes à la page 20 pour plus d'information.

Le compteur du temps écoulé dispose de 8 barres. Une fois ces barres épuisées, votre unité continuera de fonctionner, mais il est fortement recommandé de l'amener à votre vendeur/distributeur local agréé pour qu'elle soit inspectée et réparée. Une barre de temps s'épuise au bout de 65 heures d'aspiration, ce qui signifie que votre système central d'aspiration vous offre une longue durée d'utilisation. Le compteur du temps écoulé peut uniquement être réinitialisé par votre réparateur. Si le courant est coupé ou l'alimentation électrique débranchée, le compteur du temps écoulé conserve son statut précédent en mémoire et reprend la mesure du temps.

VOYANT DE SERVICE



Voir le guide des pictogrammes à la page 20 pour plus d'information.

Dans le cas d'une défaillance du système ou d'un dysfonctionnement de votre unité d'alimentation, le voyant de service clignote. Lorsque ce symbole s'affiche, nous vous recommandons d'arrêter l'unité d'alimentation, de couper l'alimentation électrique pendant 10 secondes et de rebrancher l'unité. Si le symbole de service est toujours affiché, nous vous conseillons de faire une demande de réparation.

Ce symbole peut s'afficher en raison des défaillances suivantes :

- Temps de fonctionnement maximum atteint
- Problème de moteur
- Problème électronique
- Problème de tension ou d'intensité (trop haute ou trop basse)
- Absence de réponse de l'unité d'alimentation aux commandes électroniques

NAVIGATION AVEC L'ECRAN LCD



Lorsque l'unité n'est pas utilisée, faites défiler les fonctions de votre écran LCD pour voir le statut du réceptacle à poussière, la mesure du compteur du temps écoulé ou le dernier niveau de puissance enregistré.

Pour faire défiler ces fonctions, appuyez simplement sur le bouton correspondant au symbole de flèche approprié.

Le prochain écran est celui du compteur du temps écoulé. Le statut du réceptacle se trouve juste après. Encore après, vous voyez les derniers niveaux de performance enregistrés pour l'unité d'alimentation, à l'aide du compteur de performance de l'écran « En cours d'utilisation ». Le dernier élément affiché est le numéro de téléphone du service à la clientèle.

Le bouton aligné sur le bouton de défilement gauche vous permet de revenir aux écrans précédents.

ADAPTATEUR DE SAC

Votre unité d'alimentation peut être équipée d'un sac en papier pratique pour une élimination plus facile de la saleté. Pour l'entretien du sac en papier, veuillez consulter la section « Filtre à sac en papier » dans « Entretien du filtre ».

Reportez-vous à la page 39, image 10.

SOUPAPE DE SERVICE

La soupape de service est similaire à une soupape d'entrée, mais elle est située à proximité de l'unité d'alimentation. Cette soupape est là pour plus de praticité, car elle peut vous aider à nettoyer les saletés renversées près du système central d'aspiration.

PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE

Si la carte de circuit imprimé atteint une température élevée, l'unité d'alimentation ne fonctionnera pas et la DEL sera éteinte ou l'écran clignotera s'il s'agit d'un modèle à écran LCD. Si ce problème survient, appuyez sur le bouton de Marche/arrêt, débranchez le tuyau ou attendez que la température diminue. Si le problème persiste, contactez votre vendeur ou distributeur local agréé.

Reportez-vous à la page 39, image 9.

PROTECTION CONTRE LA SURCHARGE

Le système central d'aspiration utilise des fonctions qui surveillent les niveaux suivants : la tension CA et l'appel de courant. Si la tension se situe en dessous ou au-dessus de la tension de fonctionnement, que l'appel de courant est élevé ou que le rotor est bloqué, l'unité d'alimentation ne fonctionne pas. Dans ce cas, le bouton de Marche/arrêt clignote jusqu'à ce que le problème cesse ou l'écran clignote pour les modèles à écran LCD.

Si le problème persiste, contactez votre vendeur ou distributeur local agréé. L'unité d'alimentation nécessite 30 minutes pour refroidir.

Reportez-vous à la page 39, image 9.

DIAGNOSTICS ET ENTRETIEN

Un flux d'air ou une suction réduits indiquent que le système central d'aspiration ne fonctionne pas à sa capacité maximale. Si le réceptacle à poussière est plein et que le filtre est obstrué, l'air ne peut pas passer dans l'unité et le nettoyage ne peut pas avoir lieu. Les instructions fournies dans ce livret servent de guide pour l'entretien de routine. Une flux d'air et une suction appropriés peuvent être maintenus en conservant le réceptacle à poussière et le filtre propres, et les tubes en plastique et tuyaux libres de toute obstruction.

VIDAGE DU RECEPTACLE A POUSSIERE

La plupart des modèles possèdent des réceptacles à poussière avec des hublots pour voir en un coup d'œil si le réceptacle doit être vidé. Dans la plupart des cas, le réceptacle à poussière ne doit être vidé que deux à trois (2 à 3) fois par an. Pour retirer le réceptacle à poussière, appuyez sur les boutons situés sur les poignées de celui-ci. Enlevez le réceptacle et videz son contenu. Remettez le réceptacle en place en mettant le bac sur l'unité d'alimentation. Pour éviter une perte de succion, assurez-vous que le réceptacle est correctement fixé.

Reportez-vous à la page 39, image 11.

ENTRETIEN DU FILTRE

Le filtre exclusif d'Zanussi est permanent et autonettoyant. Cependant, si vous avez des questions sur votre filtre permanent autonettoyant, veuillez contacter votre vendeur/distributeur local agréé.

FILTRE A SAC EN PAPIER - EN OPTION

Le volume du sac en papier est de 22 litres. Un sac à poussière plein diminue la performance du système. Selon la fréquence d'utilisation de votre système central d'aspiration, le sac à poussière doit être changé 2 à 3 fois par an. Il peut être obtenu auprès de votre vendeur/distributeur local.

Instructions de remplacement du sac à poussière :

1. Retirez le réceptacle à poussière de l'unité d'alimentation.
2. Dégagez le sac à poussière du conduit d'entrée, retirez-le et jetez-le.
3. Placez le nouveau sac à poussière dans le conduit et appuyez fermement dessus. Tournez l'ouverture du sac à poussière pour qu'elle soit solidement fixée au conduit.
4. Remettez le réceptacle à poussière sur l'unité d'alimentation centrale.

SI VOUS RENCONTREZ DES PROBLEMES AVEC VOTRE SYSTEME CENTRAL D'ASPIRATION ZANUSSI, SUIVEZ LES SUGGESTIONS CI-DESSOUS AVANT DE DEMANDER UNE REPARATION.

PERTE PARTIELLE/TOTALE DE SUCCION

- Vérifiez que le réceptacle à poussière est correctement installé.
- Videz le réceptacle à poussière.
- Retirez les corps étrangers du filtre.
- Vérifiez que chacune des soupapes d'entrée est correctement fermée.

BLOCAGE EVIDENT DES CONDUITS

Blocage du tuyau

Branchez le tuyau sur une des soupapes d'entrée. S'il n'y a pas de succion une fois le tuyau branché sur deux entrées, l'obstruction se situe dans le tuyau. Pour dégager l'élément à l'origine de l'obstruction du tuyau, insérez un instrument non tranchant dans le tuyau (tuyau du jardin, barreau en bois). Vous pouvez également essayer d'inverser la succion dans le tuyau pour déloger l'élément bloqueur.

Reportez-vous à la page 39, images 12 et 13.

Si une des soupapes d'entrée ne présente pas une succion normale et que vous avez vérifié qu'il n'y avait pas d'obstruction dans le tuyau, alors l'élément bloqueur se situe dans le système de conduits entre la soupape d'entrée bloquée et l'unité d'alimentation (consultez les instructions ci-dessous).

Insérez le tuyau dans la soupape d'entrée sans succion et bouchez l'extrémité du tuyau avec la main. Enlevez rapidement votre main. Répétez l'opération plusieurs fois. Si le blocage subsiste, contactez votre vendeur/distributeur Zanussi le plus proche.

L'UNITE D'ALIMENTATION NE SE MET PAS EN MARCHÉ

- Vérifiez si un fusible est grillé ou un disjoncteur déclenché dans l'armoire électrique principale de votre domicile.
- Débranchez l'unité et vérifiez s'il y a des fils débranchés au niveau de toutes les prises murales et les connexions à basse tension.
- Si l'unité ne démarre toujours pas, contactez votre vendeur/distributeur local agréé le plus proche.

L'UNITE D'ALIMENTATION NE S'ARRETE PAS

- Vérifiez à l'intérieur de chacune des soupapes d'entrée pour voir s'il y a une obstruction au niveau des contacts à basse tension. Si aucune obstruction visuelle ne peut être détectée, débranchez le système de la prise électrique et contactez votre vendeur/distributeur local agréé le plus proche.

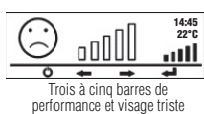
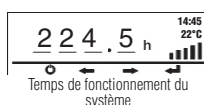
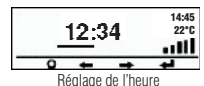
L'UNITE D'ALIMENTATION CENTRALE S'ARRETE D'ELLE-MEME

- Retirez le tuyau et rebranchez-le sur l'entrée ou actionnez plusieurs fois l'interrupteur de marche/arrêt de la poignée du tuyau. Consultez la section « Protection contre la surcharge ».

GARANTIE

La garantie est prise en charge par votre vendeur/distributeur local agréé. Veuillez contacter votre vendeur/distributeur local agréé si vous avez des questions concernant la garantie.

GUIDE D'UTILISATION DE L'ACL – LISEZ ATTENTIVEMENT CE GUIDE AVANT D'UTILISER L'APPAREIL



ÉCRAN PRINCIPAL

L'écran principal s'affiche lorsque le système est branché dans une prise électrique. C'est l'écran affiché en mode de fonctionnement régulier avec une pleine performance du système. À partir de l'écran principal, vous pouvez voir le niveau de performance du système, l'heure locale et la température.

Au bas de l'écran, vous voyez de gauche à droite, l'icône de mise en marche (O), les icônes des flèches de défilement vers la gauche (←) et vers la droite (→) et l'icône de retour (↩). Pour faire défiler les menus du panneau ACL, appuyez directement sur la touche qui se trouve directement sous chaque icône pour que la fonction de navigation s'exécute.

ENVIRONNEMENT DE L'UTILISATEUR

Le système ACL activé de votre unité motrice vous donne la possibilité de personnaliser les affichages de la température (Celsius ou Fahrenheit) et de l'heure (12 heures ou 24 heures). Les affichages peuvent être personnalisés à partir du menu USER SETUP. Pour accéder au menu USER SETUP, appuyer sur la touche « Retour ».

Personnalisation de l'affichage de la température

Utilisez les touches des flèches de défilement vers la gauche ou vers la droite pour choisir l'affichage de la température en C ou en F. Une fois le bon affichage choisi, appuyez sur la touche « Retour ».

Personnalisation de l'affichage de l'heure

Utilisez les touches des flèches de défilement vers la gauche ou vers la droite pour choisir l'affichage de l'heure sur 12 heures ou sur 24 heures. Une fois le bon affichage choisi, appuyez sur la touche « Retour ».

Réglage de l'heure

L'heure peut être changée en utilisant les touches des flèches de défilement vers la gauche ou vers la droite. Le premier champ de chiffres de l'affichage est souligné, ce qui indique qu'il peut être changé avec les flèches de défilement. Appuyez sur la touche « Retour » pour aller au champ de chiffres suivant.

Revue des réglages faits par l'utilisateur

L'écran suivant affiche la température et l'heure dans les formats choisis par l'utilisateur.

VÉRIFICATIONS DU SYSTÈME

Le menu de vérification du système offre la possibilité de surveiller la performance globale du système. Les éléments spécifiques surveillés sont le niveau de remplissage de la cuve à poussière, le débit d'air, le moteur et les composantes électriques et, finalement, le besoin de maintenance de l'unité motrice. Le visage souriant indique que chaque élément surveillé de l'unité motrice offre un rendement optimal. Utilisez les flèches de défilement vers la droite ou vers la gauche pour faire défiler les écrans de VÉRIFICATION DU SYSTÈME et voir le résultat de chaque élément surveillé.

Écran principal

Cuve à poussière et visage souriant

Cet affichage indique que la cuve à poussière N'a PAS besoin d'être vidée présentement.

Trois à cinq barres de performance et visage souriant

Cet affichage indique que le système fonctionne avec un niveau de débit d'air optimal. Le moteur de l'unité motrice fonctionne à un rendement optimal lorsque les cinq barres de performance sont allumées. Le rendement de fonctionnement est normal lorsque trois à cinq barres apparaissent. Les niveaux de rendement diminueront au fur et à mesure que le filtre s'encrasse ou que le moteur montre des signes d'usure importants. Moins de barres s'allumeront lorsque le rendement diminue.

Lorsque l'unité motrice ne fonctionne pas, l'affichage indiquera le niveau de débit d'air du dernier cycle de fonctionnement. Note : il est également normal de voir des changements dans le rendement lorsque des accessoires spécialisés sont utilisés.

Moteur et visage souriant

Cet affichage indique que toutes les composantes du moteur et toutes les composantes électriques fonctionnent correctement.

Téléphone et visage souriant

Cet affichage indique que le système N'a PAS rencontré de conditions d'erreur et qu'il N'est PAS nécessaire de faire un appel de service en ce moment.

Temps de fonctionnement du système

Cet affichage vous indique le nombre total d'heures où l'unité motrice a fonctionné. Il indique le temps total d'utilisation du système d'aspiration.

ALERTES DU SYSTÈME

Le système ACL activé de votre unité motrice surveille constamment l'état du système. Si une condition d'erreur survient, un message d'alerte du système sera affiché au lieu de l'écran principal. Le visage triste indique que l'unité motrice a rencontré une condition d'erreur. L'unité motrice peut afficher les alertes suivantes :

L'écran principal clignote

Si l'unité motrice reçoit un excès d'électricité, comme cela peut arriver dans une situation de surintensité de courant, l'écran principal commencera à clignoter.

L'écran principal qui clignote indique que l'unité motrice a automatiquement récupéré son état à la suite d'une condition d'erreur et qu'elle fonctionnera correctement lorsqu'elle sera mise en marche.

Cuve à poussière et visage triste

Cet écran s'affichera lorsque la cuve à poussière aura besoin d'être vérifiée pour savoir si elle doit être vidée. Après vérification (et possiblement vidange) de la cuve, appuyez sur la touche « Retour » pour retourner à l'écran principal. Cela redémarrera le compteur horaire pour la surveillance de la cuve.

Barres de performance qui clignotent et visage triste

Cet écran s'affiche lorsque l'unité motrice est incapable de fonctionner à un niveau de rendement optimal. Lorsque 2 barres ou moins sont allumées, le débit d'air est restreint, ce qui signifie que la force d'aspiration est réduite. Si les barres restantes clignotent, cela signifie que la restriction du débit d'air est présente depuis plus de 12 minutes d'aspiration et cela demande une intervention urgente. Le débit d'air peut être restreint par plusieurs facteurs :

- 1) **Filtre encrassé** (consultez la section « Entretien du filtre » du Manuel du propriétaire de l'unité motrice)
- 2) **Blocage dans le système** (consultez la section « Dépannage » du Manuel du propriétaire de l'unité motrice)
- 3) **Usure du moteur** (communiquez avec un technicien autorisé en entretien et réparation)

La cause la plus commune est un filtre encrassé et le système peut retrouver sa performance une fois le filtre nettoyé. Par contre, il peut s'agir d'un blocage au niveau du système; il faut alors vérifier le boyau et le système de tuyauterie pour s'assurer qu'il n'y a aucun blocage.

Moteur et visage triste

Cet affichage indique que le moteur s'est arrêté à cause d'une défaillance électrique. Lorsque le système subit une défaillance électrique, il tente automatiquement de redémarrer après un délai de 15 à 30 secondes. Une fois qu'il a récupéré, l'écran principal s'affiche en clignotant, ce qui indique que l'unité motrice a été redémarrée et qu'elle fonctionnera correctement lorsqu'elle sera mise en marche.

Dans le cas où le système serait incapable de redémarrer automatiquement, l'écran affichera les icônes téléphone et visage triste, ce qui signifie qu'il faut faire un appel de service auprès de votre détaillant. Cela indique qu'il y a une défaillance du moteur et qu'un entretien ou une réparation est nécessaire.

Téléphone et visage triste

Cet écran s'affichera pour l'une ou l'autre des deux raisons suivantes :

- 1) Le système a eu une défaillance qui demande que des réparations soient faites par un technicien autorisé en entretien et réparation.
- 2) L'unité motrice a atteint le maximum d'heures de son cycle de vie. Un entretien est maintenant requis. Pour résoudre le problème, communiquez avec votre détaillant.

Wichtige Sicherheitshinweise.....	21
Allgemeine Hinweise.....	22
Installation	22
Anlagentest	23
Benutzung	23
Kontrollleuchten.....	23
Bildschirmanzeige.....	23
Beuteladapter	24
Saugdose an der Zentraleinheit.....	24
Überhitzungsschutz.....	24
Überlastschutz.....	24
Diagnose und Wartung.....	24
Filterwartung	25
Papierbeutelfilter	25
Fehlerbehebung	25
Bildschirmanleitung	26
Abbildungen.....	39

INHALT

Lieferumfang des Zentralstaubsaugers:



WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Bei der Benutzung elektronischer Geräte sollten stets die folgenden Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden:

VOR BENUTZUNG DES STAUBSAUGERS, DIE GESAMTE ANLEITUNG LESEN.

Dieser Zentralstaubsauger ist für das Entfernen von normalem Haushaltstaub gedacht.

VORSICHT

Um Brände, elektrische Schläge und Verletzungen zu vermeiden:

- Nicht auf nassen Flächen oder im Freien betreiben.
- Motorhaube, Belüftungsöffnungen und Luftkanal oben auf der Zentraleinheit dürfen nicht blockiert werden. Bei zu geringer Belüftung überhitzt der Motor.
- Zentraleinheit nicht in einem stark erwärmten oder unbegehbaren Bereich wie Dachboden oder Kriechraum installieren.
- Zentraleinheit mindestens 30 cm von der Decke oder einer angrenzenden Wand und mindestens 70 cm über dem Boden installieren. Darüber hinaus sind die örtlichen Gesetze und Vorschriften zu beachten.
- Die Anlage darf nicht als Spielzeug benutzt werden. Wird sie von oder in der Nähe von Kindern benutzt, ist Vorsicht geboten.
- Diese Anlage ist nicht gedacht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder), die körperlich, sensorisch oder geistig behindert sind oder keine Erfahrung oder Kenntnisse bezüglich der Anlage besitzen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in der Benutzung der Anlage unterwiesen.
- Anlage nur gemäß Anleitung benutzen. Nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör verwenden.
- Nicht mit beschädigtem Anschlusskabel oder Stecker benutzen. Wenn der Staubsauger fehlerhaft funktioniert oder fallen gelassen, beschädigt, im Freien gelassen oder nass wurde, sollte er an einen örtlichen Vertragshändler zurückgegeben werden.
- Nur an eine korrekt geerdete Steckdose anschließen (siehe Hinweise zur Erdung).
- Nur Verlängerungskabel und Steckdosen benutzen, die ausreichend Strom führen können.
- Vor dem Herausziehen des Netzsteckers Anlage ausschalten.
- Beim Herausziehen des Steckers nicht am Kabel ziehen, sondern am Stecker anfassen.
- Stecker und Kabel nicht mit nassen Händen anfassen.
- Keine Gegenstände in die Öffnungen stecken. Die Öffnungen dürfen nicht blockiert werden. Sie müssen frei von Staub, Fusseln, Haaren usw. sein, damit die Luftzirkulation nicht behindert wird.
- Dieser Staubsauger erzeugt Sog. Haare, lose Kleidung, Finger und andere Körperteile von den Öffnungen und beweglichen Teilen fernhalten.
- Nichts aufsaugen, das brennt oder raucht, wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche.
- Beim Säubern von Treppen ist Vorsicht geboten.
- Keine brennbaren Flüssigkeiten, wie z. B. Benzin, aufsaugen, und nicht in Bereichen staubsaugen, wo solche Flüssigkeiten vorhanden sind.
- Der Arbeitsbereich sollte gut beleuchtet sein.
- Vor dem Säubern von elektrischen Geräten deren Netzstecker aus der Steckdosen ziehen.
- Wenn das mitgelieferte Netzkabel beschädigt wird, darf es nur gegen ein vom Vertragshändler erhältliches Spezialkabel ausgetauscht werden.
- Nur mit eingesetztem Staubbeutel und/oder Filter benutzen.

DIESE ANLEITUNG GUT AUFBEWAHREN.

ALLGEMEINE HINWEISE

Dieser Zentralstaubsauger ist gedacht für das Aufsaugen von trockenem Haushaltschmutz und -staub. Keine harten oder scharfen Gegenstände aufsaugen, da diese den Schlauch und das Plastikrohr beschädigen können.

In dieser Betriebsanleitung wird die Installation der Anlage beschrieben. Weiterhin enthält sie Informationen über die Wartung der Anlage und, für den unwahrscheinlichen Fall, dass es benötigt wird, die Fehlersuche und -behebung. Weitere Informationen über die Installation oder die Anlage erhalten Sie von Ihrem Vertragshändler.

SICHERHEITSAUSSTATTUNG

Es wird empfohlen, bei den vorbereitenden Arbeiten an der Wand Schutzbekleidung wie Helm, Handschuhe, Schutzbrille und Gehörschutz zu tragen.



VORSICHT



Beim Bohren von Löchern in die Wand ist sicherzustellen, dass sich dort keine Rohrleitungen oder Kabel befinden.

Bei Fragen bezüglich Anlage, Ersatzteile, Reparaturen, Garantie usw. wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragshändler.

HINWEISE ZUR ERDUNG

Diese Anlage muss geerdet werden. Sollte an der Anlage ein Fehler auftreten, so werden durch die Erdung elektrische Schläge vermieden. Das Netzkabel dieser Anlage ist mit einem Erdungsdraht und der Netzstecker mit einem Schutzkontakt für die Erdung ausgestattet. Der Stecker darf nur in eine Steckdose mit Schutzkontakt gesteckt werden, und die Steckdose muss den örtlichen Vorschriften gemäß geerdet sein.

VORSICHT

Wenn die Steckdose nicht korrekt geerdet ist, kann es zu elektrischen Schlägen kommen. Im Zweifelsfall und wenn der Stecker nicht in die Steckdose passt, ist ein Elektriker hinzuzuziehen. Auf keinen Fall den mitgelieferten Stecker modifizieren.

VORSICHT

Wenn das Netzkabel beschädigt wird, darf es nur gegen ein vom Vertragshändler erhältliches Spezialkabel ausgetauscht werden.

WARTUNGSHINWEISE

Diese Anleitung beschränkt sich auf normale Wartungsarbeiten. Weitergehende Informationen erhalten Sie von Ihrem Vertragshändler.

TYPENSCHILD

Modell, Typ und Seriennummer finden Sie auf dem Typenschild, das sich auf der Bedientafel oder auf der Motorhaube befindet. Bei Fragen an den Vertragshändler halten Sie bitte diese Angaben bereit.

VORSICHT

Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Verletzungen führen.

ABMESSUNGEN

Siehe Seite 39, Abbildung 1

ENTSORGUNG DER ANLAGE



Dieses Symbol weist darauf hin, dass diese Anlage nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden darf, sondern sie sollte dem Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zugeführt werden. Damit wird sichergestellt, dass die Umwelt nicht unnötig belastet wird. Weitere Informationen über die Entsorgung erhalten Sie von der örtlichen Müllabfuhr oder Ihrem Vertragshändler.

INSTALLATION

Die Plastikrohre und die Saugsteckdosen sind wahrscheinlich bereits bei Ihnen installiert worden, sodass jetzt die Installation der Zentraleinheit vorgenommen werden kann. Sollte Ihre Wohnung noch nicht entsprechend ausgestattet sein, so können sie es von einem Fachmann installieren lassen, den Ihr Vertragshändler empfehlen kann, oder es auch selber machen.

Die Zentraleinheit sollte so weit wie möglich vom Wohnbereich entfernt installiert werden. Der Installationsort muss begehbar sein, damit der Schmutzeimer herausgenommen werden kann, der Filter zugänglich ist und die Zentraleinheit inspiziert werden kann. Ein guter Ort wäre z. B. die Garage, wo auch das Auto und die Garage selbst gereinigt werden können und wo das Entleeren des Schmutzeimers und das Säubern des Filters einfach ist. Andere geeignete Orte sind Keller, Wäscheraum oder ein belüfteter Lagerraum.

VORSICHT



Beim Bohren von Löchern in eine Wand ist sicherzustellen, dass sich an der Bohrstelle keine Rohrleitungen oder Kabel befinden. Muss Mauerwerk durchstoßen werden, ist die Stabilität zu berücksichtigen. Löcher in Holzposten sollten gebohrt werden. Für die Halterung der Zentraleinheit sollte eine Verankerung gewählt werden, die für den Wandaufbau geeignet ist. Die Zentraleinheit wird einfach in die Halterung eingehängt und schnappt dort ein.

Siehe Seite 39, Abbildung 3

- Die Zentraleinheit sollte an einem Ort installiert werden, der möglichst weit vom Wohnbereich entfernt ist. Das Abluftrohr sollte sich möglichst einfach an ein Belüftungsrohr anschließen lassen. Dies sollte bei allen Wandmaterialien möglich sein.
- Nahe dem Hauptrohr befinden sich zwei Niederspannungsdrähte. Entfernen Sie die Isolierung von den Niederspannungsdrähten. Stecken Sie die Niederspannungsdrähte in die federbelasteten Niederspannungsanschlüsse. Beachten Sie die örtlichen elektrotechnischen Vorschriften.

Siehe Seite 39, Abbildung 4

- Für die Zentraleinheit muss eine eigene Steckdose vorhanden sein.
- Stecken Sie den Netzstecker der Zentraleinheit in die Steckdose.

Dieser Zanussi Zentralstaubsauger benötigt keinen weiteren Schalldämpfer. Dieser Zentralstaubsauger ist mit einem internen Schalldämpfer ausgestattet. Wenn Sie die Abluft nach außen führen möchten, wird der Abluftadapter benötigt. Der Abluftadapter passt den Abluftauslass an den Durchmesser des Zentralsaugrohrs an.

Siehe Seite 39, Abbildung 5

- Die Zentraleinheit sollte so platziert sein, dass das Abluftrohr möglichst kurz ist. Das Abluftrohr sollte nicht länger als 5 Meter sein.
- Auf beiden Seiten der Zentraleinheit sollte so viel Platz sein, dass der Schmutzeimer zugänglich ist.

Siehe Seite 39, Abbildung 6

- Stecken Sie die von der Wand kommende Hauptrohrleitung auf das Einlassrohr der Zentraleinheit an. **NICHT KLEBEN.** Wenn die Abluft nach außen geleitet werden soll, stecken Sie das Abluftrohr in den Abluftauslass der Zentraleinheit. Das Abluftrohr sollte möglichst kurz sein.

HINWEIS: Die Zentraleinheit sollte mindestens 30 cm von der Decke, mindestens 30 cm von einer seitlichen Wand und mindestens 70 cm über dem Boden installiert werden. Die Steckdose darf nicht weiter als 1,80 m von der Zentraleinheit entfernt sein. Die örtlichen Vorschriften sind zu beachten.

Siehe Seite 39, Abbildung 2

VORSICHT

Die Belüftungsöffnungen in der Haube der Zentraleinheit müssen stets frei sein. Bei schlechter Belüftung überhitzt der Motor.

VORSICHT

Die Zentraleinheit darf nicht in einem stark erwärmten oder unbegehbaren Bereich wie Dachboden oder Kriechraum installiert werden.

Für das Filtern der Abluft gehört eventuell ein True HEPA-Filter zum Lieferumfang dieses Zentralstaubsaugers. Ist er nicht dabei, ist er von einem Vertragshändler erhältlich. Der True HEPA-Filter wird, wie in der Abbildung gezeigt, installiert.

Siehe Seite 39, Abbildung 7

ANLAGENTEST

Beachten Sie die örtlichen elektrotechnischen Vorschriften. Stecken Sie den Netzstecker der Zentraleinheit in eine normale Steckdose. Jetzt kann die Anlage überprüft werden:

- Sitzt der Filter korrekt in der Zentraleinheit?
- Sitzt der Schmutzeimer fest an der Zentraleinheit?
- Stecken Sie den Saugschlauch in jede der Saugdosen, um zu prüfen, ob die elektrischen Kontakte richtig funktionieren.
- Überprüfen Sie die Saugdosen auf Luftleckagen.
- Überprüfen Sie die Rohrverbindungen auf Luftleckagen.

Siehe Seite 39, Abbildung 8

BENUTZUNG DES ZENTRALSTAUBSAUGERS

Der Zentralstaubsauger wird mit einem Schalter am Saugschlauch ein- und ausgeschaltet. Sie stecken den Saugschlauch einfach in eine Saugdose und schalten den Schalter ein. Die Zentraleinheit läuft an und die Luft wird angesaugt.

Wenn Sie fertig sind, schalten Sie den Schalter auf dem Schlauch wieder aus und ziehen den Schlauch aus der Saugdose. Beim Herausziehen des Schlauchs aus der Saugdose sollten Sie den Deckel der Dose für wenige Sekunden offen halten, damit die Dichtung der Dose weniger belastet wird.

Siehe Seite 39, Abbildung 8

KONTROLLLEUCHTEN - MODELLABHÄNGIG

Ihr Zentralstaubsauger ist mit einigen oder allen unten aufgeführten Kontrollleuchten ausgestattet.

Siehe Seite 39, Abbildung 9



Ein/Aus



Motorfehler



Schmutzeimer vol



Rücksetzen

Die Zentraleinheit ist mit mehrfarbigen Kontrollleuchten ausgestattet. Die Kontrollleuchten weisen auf die Leistung der Zentraleinheit und auf Wartungserfordernisse hin und helfen bei der Fehlerdiagnose. Im Folgenden sind die verschiedenen Meldungen beschrieben, die von den Kontrollleuchten gegeben werden.

NORMALBETRIEB

Wenn die Zentraleinheit ausgeschaltet, aber in Bereitschaft ist, leuchtet die Leuchttaste ROT.

Wenn die Zentraleinheit eingeschaltet und in Betrieb ist, leuchtet die Kontrollleuchte GRÜN. Die Motorfehler-Leuchte wird weiter unten beschrieben. Wenn die Schmutzeimer-Leuchte leuchtet, sollte der Schmutzeimer entleert werden. Danach die Rücksetztaste 10 Sekunden lang drücken.

Im Bereitschaftsmodus leuchten auf dem Bildschirm vier rote Punkte der Reihe nach von links nach rechts und von rechts nach links auf. Diese Lichterfolge wiederholt sich ständig und weist darauf hin, dass die Zentraleinheit betriebsbereit und fehlerfrei ist.

MOTORFEHLER

Wenn die Sicherung durchgebrannt oder der Netzstecker gezogen ist, funktioniert die Zentraleinheit nicht und die ROTE, GRÜNE und GELBE Leuchte bleiben an.

Schaltet sich die Zentraleinheit wegen eines zu hohen Stroms ab, blinkt die ROTE Leuchte der Ein/Aus-Taste, die GRÜNE Leuchte blinkt schnell und die MOTORFEHLER-Leuchte blinkt schnell GELB. Wenn die Niederspannungsverbindung am Schlauch ausgeschaltet ist, setzt sich dieser Fehler nach 15 Sekunden automatisch zurück. Schaltet das Gerät ab, weil der Motor zu viel Strom zieht, während der Schalter am Schlauch eingeschaltet ist, leuchtet die ROTE Leuchte der Ein/Aus-Taste, die GRÜNE Leuchte blinkt langsam und die MOTORFEHLER-Leuchte blinkt langsam GELB.

Sollte der unwahrscheinliche Fall eintreten, dass die Netzfrequenz nicht stimmt, läuft die Zentraleinheit nicht an und die ROTE Leuchte der Ein-Aus-Taste ist an. Bei zu hoher Netzspannung blinken die ROTE und die GRÜNE Leuchte der Ein/Aus-Taste abwechselnd. Nach dreimaligem abwechselnden Blinken folgt eine kurze Pause und nach weiterem dreimaligen Blinken folgt eine lange Pause. Dieses Blinksignal wiederholt sich so lange, bis die Netzspannung wieder im normalen Bereich ist.

BILDSCHIRMANZEIGE - OPTIONAL



Siehe Beschreibung der Bildschirmanzeigen auf Seite 26 für weitere Informationen.

Siehe Seite 39, Abbildung 8

Im Hauptteil des Bildschirms ist das Zanussi-Logo zu sehen. Das Logo läuft seitlich über den Bildschirm, damit dieser geschont wird. Das Logo wird angezeigt, wenn die Zentraleinheit nicht in Betrieb ist.

Die Zentraleinheit kann mit der linken Taste eingeschaltet werden. Mit der gleichen Taste wird die Zentraleinheit auch ausgeschaltet. Der Zentralstaubsauger kann natürlich auch von allen Saugdosen aus eingeschaltet werden.

Im Bereitschaftsmodus leuchten vier weiße Punkte auf dem Bildschirm der Reihe nach von links nach rechts und von rechts nach links auf. Diese ständig laufende Lichterfolge weist darauf hin, dass die Zentraleinheit betriebsbereit und fehlerfrei ist.

IN BETRIEB

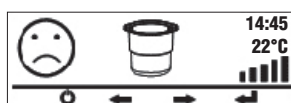


Siehe Beschreibung der Bildschirmanzeigen auf Seite 26 für weitere Informationen.

Wenn das Gerät eingeschaltet wird, leuchtet die Ein/Aus-Anzeige grün. Die vier Leistungssäulen werden angezeigt. Bei einem richtig funktionierenden Gerät sind alle vier Leistungssäulen zu sehen. Werden ständig weniger als zwei Säulen angezeigt, liegt ein Fehler vor, der behoben werden sollte. Folgende Fehler können vorliegen:

1. Saugschlaucheinlass blockiert.
2. Rohr verstopft.
3. Es wird ein Aufsatz wie z. B. ein Schlitzaufsatz verwendet, der den Luftstrom behindert.
4. Schmutzeimer voll.
5. Filtersystem verstopft.

SCHMUTZEIMER LEEREN



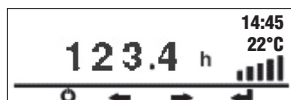
Siehe Beschreibung der Bildschirmanzeigen auf Seite 26 für weitere Informationen.

Alle 25 Betriebsstunden (etwa alle 6 Monate) blinkt das Symbol für "Schmutzeimer leeren". Dies soll daran erinnern, den Schmutzeimer zu überprüfen und zu leeren. Diese Anzeige ist zeitabhängig. Darum kann der Schmutzeimer schon übertoll oder noch ziemlich leer sein. Wenn Sie also Haustiere oder eine Werkstatt haben oder anderweitig viel Schmutz anfällt, sollte der Schmutzeimer öfter überprüft werden.

Nach dem Leeren des Schmutzeimers drücken Sie die ganz rechts befindliche Taste, um den Betriebsstundenzähler wieder auf null zurückzusetzen. Der Betriebsstundenzähler bleibt von einem Stromausfall unberührt.

Die Anzeige kann jederzeit manuell zurückgesetzt werden, indem die linke Taste 10 Sekunden lang gedrückt wird. 

LEBENSZEITANZEIGE



Siehe Beschreibung der Bildschirmanzeigen auf Seite 26 für weitere Informationen.

Ihr Zentralstaubsauger von Zanussi zeichnet die Gesamtlaufzeit der Anlage auf und zeigt an, wann die nächste Wartung notwendig ist. Nachdem die Zentraleinheit für die vorbestimmte Höchstzeit in Betrieb war, wird auf dem Bildschirm angezeigt, dass eine Wartung notwendig ist. Kontaktieren Sie Ihren Kundendienst für eine Überprüfung und routinemäßige Wartung der Anlage, um eine optimale Leistung der Anlage sicherzustellen.

SERVICEANZEIGE



Siehe Beschreibung der Bildschirmanzeigen auf Seite 26 für weitere Informationen.

Wenn ein Fehler auftritt, blinkt die Serviceanzeige. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker 10 Sekunden lang aus der Steckdose. Blinkt die Anzeige nach dem Wiedereinstecken des Steckers immer noch, sollten Sie den Reparatordienst rufen.

Die Serviceanzeige kann durch folgende Fehler ausgelöst werden:

- Höchstlaufzeit der Anlage
- Motor fehlerhaft
- Elektronik fehlerhaft
- Spannung oder Strom zu hoch oder zu niedrig
- Zentraleinheit reagiert nicht auf die Elektronik

BILDSCHIRMBEDIENUNG



Wenn das Gerät nicht benutzt wird, können Sie sich die verschiedenen Informationen wie den Status des Schmutzeimers, die Zeit zur nächsten Wartung und die zuletzt gemessene Leistung anzeigen lassen.

Die einzelnen Anzeigen wählen Sie mit dem nach rechts zeigenden Pfeil. 

Die nächste Anzeige betrifft die Lebenszeit. Nach abermaligem Betätigen erscheint der Status des Schmutzeimers. Ein weiteres Betätigen zeigt die zuletzt gemessene Leistung der Zentraleinheit an, die auch die Anzeige IN BETRIEB während der letzten Benutzung des Geräts angezeigt hat. Eine letzte Betätigung des Rechtspfeils ruft die Rufnummer des Kundendienstes auf.

Mit der linken Pfeiltaste können Sie durch die verschiedenen Anzeigen zurückgehen. 

BEUTELADAPTER

Die Zentraleinheit kann mit einem Papierbeutel ausgestattet werden, der die Schmutzentsorgung einfacher macht. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt Filterwartung unter Papierbeutelfilter.

Siehe Seite 39, Abbildung 10

SAUGDOSE AN DER ZENTRALEINHEIT

Die Saugdose an der Zentraleinheit funktioniert wie alle anderen installierten Dosen. Sie ist für das Reinigen des Bereichs um die Zentraleinheit herum gedacht, z. B. wenn beim Leeren des Schmutzeimers Staub anfällt.

ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Wenn sich die Leiterplatte zu stark erhitzt, schaltet sich das Gerät aus. Bei Geräten ohne Bildschirm erlischt die Kontrollleuchte, bei Geräten mit Bildschirm blinkt dieser. In diesem Fall drücken Sie die Ein/Aus-Taste und ziehen den Schlauch solange aus der Dose bis die Temperatur wieder im normalen Bereich ist. Bleibt der Fehler bestehen, setzen Sie sich mit dem Vertragshändler in Verbindung.

Siehe Seite 39, Abbildung 9

ÜBERLASTSCHUTZ

Weiterhin werden folgende Betriebszustände überwacht: Netzspannung und Strom. Bei zu hoher oder zu niedriger Betriebsspannung, zu hohem Strombedarf oder einem blockierten Rotor kann der Zentralstaubsauger nicht betrieben werden. In diesem Fall blinkt die Ein/Aus-Taste bzw. der Bildschirm. Bleibt der Fehler bestehen, setzen Sie sich mit dem Vertragshändler in Verbindung. Die Zentraleinheit benötigt 30 Minuten zum Abkühlen.

Siehe Seite 39, Abbildung 9

DIAGNOSE UND WARTUNG

Ein verminderter Luftstrom weist darauf hin, dass der Zentralstaubsauger nicht optimal arbeitet. Wenn der Schmutzeimer voll oder der Filter verstopft ist, ist der Luftstrom durch die Zentraleinheit blockiert und die Saugwirkung entsprechend gering. Diese Anleitung beschränkt sich auf normale Wartungsarbeiten. Damit der Luftstrom nicht behindert wird, sollten Sie Schmutzeimer und Filter sauber halten und dafür sorgen, dass Plastikrohre und Saugschlauch nicht verstopfen.

ENTLEEREN DES SCHMUTZEIMERS

Bei den meisten Modellen ist der Schmutzeimer mit einem Fenster versehen, durch das man erkennen kann, wann der Eimer entleert werden muss. Normalerweise muss der Schmutzeimer nur zwei bis drei Mal jährlich entleert werden. Um den Schmutzeimer abzunehmen, drücken Sie auf die Knöpfe, die sich auf den Griffen des Eimers befinden. Jetzt können Sie den Eimer entleeren. Dann befestigen Sie den Schmutzeimer wieder an der Zentraleinheit. Der Eimer muss korrekt installiert werden, damit keine Luftleckage entsteht.

Siehe Seite 39, Abbildung 11

FILTERWARTUNG

Der Zanussi-Filter ist ein permanenter, selbstreinigender Filter. Fragen zu diesem Filter beantwortet Ihnen gern Ihr Vertragshändler.

PAPIERBEUTELFILTER - OPTIONAL

Der Papierbeutel hat ein Volumen von 22 Litern. Ein voller Staubbeutel beeinträchtigt die Leistung des Zentralstaubsaugers. Je nach Gebrauch des Zentralstaubsauger muss der Staubbeutel etwa zwei bis drei Mal jährlich gewechselt werden. Er ist von Ihrem Vertragshändler erhältlich.

Anleitung zum Wechseln des Staubbeutels:

1. Schmutzeimer von der Zentraleinheit abnehmen.
2. Staubbeutel vom Einlassrohr abnehmen und entsorgen.
3. Staubbeutel fest in das Rohr schieben. Die Öffnung des Staubbeutels drehen, damit eine gute Verbindung zum Rohr hergestellt wird.
4. Schmutzeimer wieder an der Zentraleinheit anbringen.

SOLLTEN SIE PROBLEME MIT DEM ZENTRALSTAUBSAUGER VON ZANUSSI HABEN, SO ÜBERPRÜFEN SIE BITTE FOLGENDE PUNKTE, BEVOR SIE DEN KUNDENDIENST RUFEN.

SAUGLEISTUNG IST VERMINDERT

- Ist der Schmutzeimer korrekt installiert?
- Schmutzeimer entleeren.
- Filter säubern.
- Sind alle Saugdosen richtig verschlossen?

VERSTOPFTE ROHRE FREIMACHEN

Verstopfter Schlauch

Schlauch in verschiedene Saugdosen stecken. Wenn die Saugwirkung bei allen Saugdosen vermindert ist, ist der Schlauch verstopft. Um die Verstopfung zu beseitigen, stecken Sie einen langen stupfen Gegenstand hinein (Gartenschlauch, Besenstiel). Sie können auch versuchen, die Saugrichtung im Schlauch umzukehren, um die Verstopfung zu beseitigen.

Siehe Seite 39, Abbildung 12 und 13

Wenn die Saugwirkung bei mindestens einer Saugdose normal ist, befindet sich die Verstopfung zwischen den wirkungslosen Saugdosen und der Zentraleinheit (siehe folgende Anleitung).

Stecken Sie den Schlauch in eine wirkungslose Saugdose. Verschließen Sie das Schlauchende mit der flachen Hand. Ziehen Sie die Hand rasch vom Schlauchende weg. Wiederholen Sie den Vorgang mehrmals. Wenn sich die Verstopfung nicht beseitigen lässt, setzen Sie sich mit Ihrem Zanussi-Vertragshändler in Verbindung.

ZENTRALEINHEIT LÄUFT NICHT AN.

- Ist die Sicherung durchgebrannt oder der Sicherungsschalter im Sicherungskasten angesprochen?
- Überprüfen Sie an sämtlichen Saugdosen und Niederspannungsanschlüssen, ob sich ein Draht gelöst hat.
- Bleibt der Fehler bestehen, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Vertragshändler in Verbindung.

ZENTRALEINHEIT LÄSST SICH NICHT ABSCHALTEN.

- Überprüfen Sie in jeder Saugdose, ob die Niederspannungskontakte frei sind. Sind die Kontakte in Ordnung, ziehen Sie den Netzstecker des Staubsaugers aus der Steckdose. Setzen Sie sich mit Ihrem Vertragshändler in Verbindung.

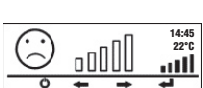
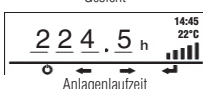
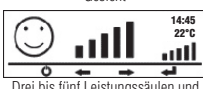
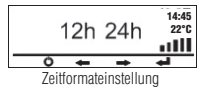
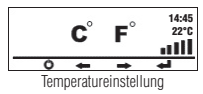
GERÄT SCHALTET SICH SELBSTÄNDIG AUS

- Saugschlauch aus der Saugdose ziehen und wieder einsetzen. Schalter am Schlauchgriff aus- und wieder einschalten. Siehe "Überlastschutz".

GARANTIE

Garantiefälle werden von Ihrem Vertragshändler abgewickelt. Bei Fragen zur Garantie steht Ihnen Ihr Vertragshändler gern zur Verfügung.

BILDSCHIRMANLEITUNG – DIESE ANLEITUNG VOR GEBRAUCH LESEN



HAUPTBILDSCHIRM

Der Hauptbildschirm erscheint, sobald die Anlage mit einer Netzsteckdose verbunden wird. Dieser Bildschirm wird bei Normalbetrieb und voller Anlagenleistung angezeigt und gibt die Anlagenleistung, Ortszeit und Temperatur an.

Unten auf dem Bildschirm werden folgende Symbole von links nach rechts angezeigt: Einschalten (O), linker (←) und rechter (→) Umschalttaste und Eingabe (↵). Für die Navigation durch die Bildschirmmenüs wird die Taste direkt unterhalb dem entsprechenden Symbol betätigt.

BENUTZEREINRICHTUNG

Über den Bildschirm kann die Temperatur auf das Celcius- oder Fahrenheit- und die Zeitanzeige auf das 12- oder 24-Stundenformat eingestellt werden. Die Formate können über das Menü BENUTZEREINRICHTUNG individuell angepasst werden. Für Zugriff auf das Menü BENUTZEREINRICHTUNG, die Taste <Eingabe> drücken.

Temperatureinstellung

Mit der linken und rechten Umschalttaste kann das Temperaturformat C oder F ausgewählt werden. Nach Auswahl des gewünschten Formats die Taste <Eingabe> drücken, um zum nächsten Bildschirm weiterzugehen.

Zeitformateinstellung

Mit der linken und rechten Pfeiltaste kann das Zeitformat 12 Stunden oder 24 Stunden ausgewählt werden. Nach Auswahl des gewünschten Formats die Taste <Eingabe> drücken, um zum nächsten Bildschirm weiterzugehen.

Zeiteinstellung

Die Zeit kann mithilfe der linken und rechten Umschalttaste geändert werden. Das erste Zahlenfeld der Anzeige ist unterstrichen. Dies bedeutet, der Wert kann mithilfe der Umschalttasten geändert werden. Drücken der <Eingabe> Taste, schaltet zum nächsten Zahlenfeld weiter.

Benutzereinstellungen überprüfen

Die nächste Bildschirmanzeige gibt die vom Benutzer gewählten Formate für die Temperatur- und Zeitanzeige wieder. Die Taste <Eingabe> drücken, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

SYSTEMÜBERPRÜFUNG

Das Menü Systemüberprüfung bietet die Möglichkeit zur Überwachung der gesamten Systemleistung. Zu den speziell überwachten Elementen gehören der Zustand des Schmutzbehälters, die Luftzirkulation, die Motor- und Elektroanlage sowie der Wartungsbedarf für die Zentraleinheit. Das fröhliche Gesicht zeigt an, dass das überwachte Element der Zentraleinheit optimal funktioniert. Mit den rechten und linken Umschalttasten kann man durch die SYSTEMÜBERPRÜFUNG-Bildschirme rollen und jedes überwachte Element einsehen.

Hauptbildschirm

Schmutzbehälter und fröhliches Gesicht

Diese Anzeige weist darauf hin, dass der Schmutzbehälter augenblicklich nicht geleert werden muss.

Drei bis fünf Leistungssäulen und fröhliches Gesicht

Diese Anzeige weist darauf hin, dass das System mit optimaler Luftzirkulation arbeitet. Wenn alle fünf Leistungssäulen aufleuchten, arbeitet der Motor der Zentraleinheit mit optimaler Leistung. Normale Betriebsleistung liegt vor, wenn drei der fünf Leistungssäulen sichtbar sind. Der Leistungsgrad wird abfallen, wenn sich der Filter mit Schmutz zusetzt oder der Motor beträchtlichen Verschleiß aufweist. So wie die Leistung abfällt, werden weniger Säulen aufleuchten.

Wenn die Zentraleinheit ausgeschaltet ist, zeigt das Display die Luftzirkulation während des letzten Betriebszyklus. Hinweis: Wird Spezialzubehör verwendet, sind Leistungsänderungen auf dem Display sichtbar.

Motorsymbol und fröhliches Gesicht

Diese Anzeige zeigt an, dass alle Elektro- und Motorkomponenten ordnungsgemäß funktionieren.

Telefonsymbol und fröhliches Gesicht

Dieser Bildschirm weist darauf hin, dass KEINE Fehlerzustände vorliegen und zu diesem Zeitpunkt KEIN Kundendienst notwendig ist.

Anlagenlaufzeit

Diese Anzeige führt die Gesamtbetriebsstundenzahl der Zentraleinheit auf. Sie zeigt, wie lange sie insgesamt mit der Anlage Staub gesaugt haben.

SYSTEMWARNUNG

Die mit dem Display gekoppelte Zentraleinheit überwacht den Anlagenzustand fortwährend. Tritt ein Fehlerzustand auf, sendet sie eine Systemwarnung über das Display anstelle über den Hauptbildschirm. Das traurige Gesicht zeigt an, dass ein Fehlerzustand der Zentraleinheit vorliegt. Die Zentraleinheit kann folgende Warnungen anzeigen:

Blinkender Hauptbildschirm

Wenn die Zentraleinheit zuviel Strom erhält, zum Beispiel bei einer Überstromsituation, beginnt der Hauptbildschirm zu blinken.

Der blinkende Hauptbildschirm deutet darauf hin, dass die Zentraleinheit eine Fehlersituation automatisch behoben hat und beim nächsten Einschalten der Betrieb ordnungsgemäß aufgenommen wird.

Eimersymbol mit traurigem Gesicht

Dieser Bildschirm erscheint, wenn der Füllzustand des Schmutzbehälters überprüft und dieser eventuell geleert werden muss. Nach Überprüfung (und eventuell Leerung) des Behälters die <Eingabe> Taste drücken, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren. Dadurch wird der Zeitschalter für die Behälterüberwachung zurückgesetzt.

Leere oder blinkende Leistungssäulen mit traurigem Gesicht

Dieser Bildschirm wird aufgerufen, wenn der Motor der Zentraleinheit nicht mit optimaler Systemleistung betrieben werden kann. Falls nur 2 oder weniger Säulen aufleuchten, ist die Luftzirkulation behindert und die Reinigungskraft des Staubsaugers herabgesetzt. Wenn die verbleibenden Säulen blinken, besteht die Behinderung der Luftzirkulation schon länger als 12 Minuten und bedarf sofortiger Beachtung. Der Luftstrom kann durch verschiedene Faktoren behindert sein:

- 1) **Verstopfter Filter** (siehe Abschnitt „Filterwartung“ in der Betriebsanleitung der Zentraleinheit)
- 2) **Systemverstopfung** (siehe Abschnitt „Problemlösung“ in der Betriebsanleitung für die Zentraleinheit)
- 3) **Motorverschleiß** (treten Sie mit einem zugelassenen Wartungstechniker in Kontakt)

Die häufigste Ursache ist ein zugesetzter Filter. In diesem Fall kann die Systemleistung durch Reinigen des Filters wieder hergestellt werden. Außerdem kann eine Verstopfung des Systems vorliegen, dann müssen Schlauch und Rohrsystem auf eine Verstopfung überprüft werden.

Motorsymbol mit traurigem Gesicht

Dieser Bildschirm zeigt an, dass sich der Motor aufgrund einer elektrischen Fehlfunktion abgeschaltet hat. Beim Auftreten eines solchen Fehlers, versucht das System nach einer Pause von 15 bis 30 Minuten ein automatisches Zurücksetzen. Konnte der Fehler behoben werden, beginnt der Hauptbildschirm wieder zu blinken. Dies ist der Hinweis, dass die Zentraleinheit zurückgesetzt wurde und bei Einschalten den ordnungsgemäßen Betrieb wieder aufnehmen wird.

Falls sich das System nicht automatisch zurücksetzen kann, schaltet die Anzeige auf das Telefonsymbol mit einem traurigen Gesicht um, und weist darauf hin, dass der Händler für Kundendienstarbeiten hinzugezogen werden muss. Dies ist eine Motorfehlfunktion, die Kundendienst benötigt.

Telefonsymbol mit traurigem Gesicht

Dieser Bildschirm kann aus zwei Gründen angezeigt werden:

- 1) Es liegt ein Fehler vor, der eine Reparatur durch einen Wartungstechniker erfordert.
- 2) Die Betriebszeit der Zentraleinheit nähert sich der 500-Stundenmarke. Zu diesem Zeitpunkt sollten der Motor und der Filter auf Verschleiß überprüft werden.

Zur Behebung dieser Systemwarnung nehmen Sie bitte mit Ihrem Händler Kontakt auf.

Importanti misure di sicurezza.....	27
Informazioni generali.....	28
Installazione.....	28
Test del sistema.....	29
Istruzioni per l'uso.....	29
Indicazioni LED.....	29
Schermo LCD.....	29
Riduttore per sacchetto.....	30
Valvola accessoria.....	30
Protezione da surriscaldamento.....	30
Protezione da sovraccarico.....	30
Diagnostica e manutenzione.....	30
Manutenzione del filtro.....	31
Filtri del sacchetto di carta.....	31
Individuazione dei problemi.....	31
Manuale di istruzioni del pannello LCD.....	32
Immagini.....	39

CONTENUTO

L'imballaggio del sistema aspirapolvere contiene i seguenti pezzi.



IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

Quando si utilizza un elettrodomestico, è necessario adottare sempre misure precauzionali di base, comprese le seguenti:

LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL SISTEMA ASPIRAPOLVERE.

Questa unità di potenza di aspirazione è concepita per l'aspirazione delle normali polveri domestiche.

AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni:

- Non usare all'esterno o su superfici umide.
- Non bloccare il coperchio del motore o non ostruire le aperture di ventilazione e il condotto nella parte superiore dell'unità di potenza. La mancanza di circolazione dell'aria di ventilazione farà surriscaldare il motore.
- Non posizionare l'unità di potenza in ambienti ad alte temperature o non accessibili, come una soffitta o un sottotetto.
- Montare l'unità di potenza a non meno di 30 cm dal soffitto o dalle pareti adiacenti e almeno a 70 cm dal pavimento. Inoltre, verificare eventuali disposizioni e normative locali in vigore.
- L'impianto non deve essere usato come un giocattolo. Prestare maggiore attenzione se usato da o in presenza di bambini.
- Questo elettrodomestico non è stato concepito per l'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliati o siano state date loro istruzioni riguardo l'uso dell'elettrodomestico da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Utilizzare l'impianto soltanto nel modo descritto in questo manuale. Utilizzare solamente accessori raccomandati dal produttore.
- Non utilizzare in presenza di danni al cavo di alimentazione o alla spina. Se l'aspirapolvere presenta un funzionamento anormale, è caduto a terra, è danneggiato, è stato lasciato all'aperto o è caduto nell'acqua, portarlo presso un rivenditore/fornitore autorizzato.
- Collegare solo a una presa con idonea messa a terra (fare riferimento alle istruzioni di messa a terra).
- Non utilizzare prolunghe o prese di corrente con tensione inadeguata.
- Spegnerne tutti i comandi prima di scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Non scollegare dalla corrente tirando il cavo. Per scollegare, afferrare la spina e non il cavo.
- Non maneggiare il cavo o la spina con le mani bagnate.
- Non inserire alcun oggetto nelle aperture. Non utilizzare l'unità se una delle aperture è bloccata; rimuovere tracce di polvere, filaccia, capelli e qualsiasi altra cosa che possa ridurre il flusso d'aria.
- Questo aspirapolvere crea un risucchio d'aria. Tenere sempre capelli, vestiario abbondante, dita e ogni altra parte del corpo distanti dalle aperture dell'apparecchio.
- Non aspirare materiali che stiano bruciando o fumando, come sigarette, fiammiferi o ceneri calde.
- Fare molta attenzione quando si puliscono le scale.
- Non aspirare mai liquidi infiammabili o combustibili come benzina né utilizzare mai in zone dove possa essere presente materiale di questo tipo.
- Lavorare in ambienti ben illuminati.
- Disinserire la spina dagli apparecchi elettrici prima di passarvi l'aspirapolvere.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da uno speciale cavo fornito dal rivenditore/fornitore locale autorizzato.
- Non usare se il sacchetto per la polvere e/o il filtro non sono al loro posto.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

INFORMAZIONI GENERALI

L'aspirapolvere centralizzato è progettato per l'aspirazione dello sporco e della polvere domestici. Evitare di aspirare oggetti duri o appuntiti che potrebbero danneggiare oppure ostruire le condutture e i tubi di plastica.

Questo manuale tratta le fasi finali dell'installazione dell'unità di potenza in casa. Inoltre fornisce tutte le informazioni necessarie per la manutenzione e l'individuazione di problemi, nella remota possibilità che possano presentarsi. Qualora fossero necessarie ulteriori informazioni sull'installazione o domande sul prodotto, contattare il rivenditore/fornitore locale autorizzato.

ATTREZZATURA DI SICUREZZA PER L'INSTALLAZIONE

Per la preparazione delle pareti e delle coperture, si consiglia di utilizzare attrezzature di sicurezza come elmetto, guanti, occhiali e tappi per le orecchie.



ATTENZIONE



Prestare attenzione quando si praticano fori nelle pareti poiché potrebbero essere presenti condutture del gas e dell'acqua e cavi elettrici.

Se si hanno domande riguardanti il prodotto, i pezzi di ricambio, l'assistenza, la garanzia o qualsiasi altra informazione, contattare il rivenditore o il fornitore locale autorizzato.

ISTRUZIONI PER LA MESSA A TERRA

Questo elettrodomestico deve essere collegato a terra. In caso di funzionamento anormale o di guasto, la messa a terra fornisce un percorso di resistenza minore per la corrente elettrica riducendo il rischio di scosse elettriche. Questo elettrodomestico è provvisto di un cavo dotato di conduttore e spina per la messa a terra. La spina deve essere inserita in una presa appropriata, correttamente installata e messa a terra secondo le disposizioni e ordinanze locali.

AVVERTENZA



Il collegamento improprio del conduttore per la messa a terra può determinare il rischio di scosse elettriche. In caso di dubbi sulla corretta messa a terra o se la spina non entra nella presa, contattare un elettricista qualificato. Non modificare la spina fornita con l'elettrodomestico.

AVVERTENZA



Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da uno speciale cavo fornito dal rivenditore/fornitore locale autorizzato.

INFORMAZIONI DI ASSISTENZA

Le istruzioni di questo libretto servono come guida per la manutenzione ordinaria. Per ulteriori informazioni, contattare il più vicino rivenditore/fornitore autorizzato.

TARGHETTA DI VALUTAZIONE

Il modello, tipo e numero di serie sono indicati sulla targhetta di valutazione sul pannello di controllo o coperchio del motore. Per informazioni di assistenza sollecite e complete, fare sempre riferimento a questi numeri quando si richiede assistenza.

AVVERTENZA



La mancata osservanza delle misure di sicurezza può portare a lesioni personali.

DIMENSIONI DEL PRODOTTO

Fare riferimento a pagina 39 – Immagine 1

RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE (WEEE)



Il simbolo presente sul prodotto o sull'imballaggio indica che il prodotto non può essere smaltito come un normale rifiuto domestico. Dovrà invece essere consegnato al punto più vicino di raccolta per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Garantendo un corretto smaltimento di questo prodotto, si aiuterà a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana, che potrebbero altrimenti essere causate da una gestione inappropriata del rifiuto. Per ulteriori e dettagliate informazioni su questo prodotto, contattare il servizio locale di gestione dei rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato.

INSTALLAZIONE

Se la casa è già provvista di un impianto di condutture di plastica e di valvole di aspirazione, si può procedere all'installazione dell'unità centrale di potenza. Se la casa non è provvista di un sistema aspirapolvere centralizzato, è possibile farsi installare l'impianto aspirapolvere centralizzato Zanussi da un professionista contattando il rivenditore o rifornitore locale oppure scegliere di installarlo da sé.

L'unità centrale di potenza deve essere posizionata in un locale il più lontano possibile dalla zona giorno e dalle camere, ma facilmente accessibile in modo da rimuovere il vano polvere, raggiungere il filtro e controllare l'unità centrale di potenza. Una collocazione tipica potrebbe essere il garage, dove è possibile pulire l'auto o il locale stesso; inoltre è il luogo più pratico per vuotare il vano polvere e pulire il filtro. Altri locali adatti sono la cantina, il locale lavanderia o un ripostiglio ventilato.

ATTENZIONE



Prestare attenzione quando si praticano fori nelle pareti poiché potrebbero essere presenti condutture del gas e dell'acqua e cavi elettrici. È consentito praticare fori nella muratura solo se non ne compromettono la stabilità. Conviene praticare i fori sui montanti di legno. A seconda del materiale con cui è realizzata la casa, usare i sostegni appropriati per fissare l'unità di potenza. Quest'ultima viene fissata facendola slittare sulle guide a muro fino al clic.

Fare riferimento a pagina 39 – Immagine 3

- Collocare l'unità centrale di potenza in un luogo distante dalla zona giorno e dalla zona notte. Il collegamento tra lo scarico e il tubo di ventilazione dovrebbe essere agevole. Il collegamento può avvenire a prescindere dal materiale di costruzione della casa.
- Posizionare i due fili a basso voltaggio vicino al tubo principale. Rimuovere l'isolamento dal filo a basso voltaggio. Inserire il filo a basso voltaggio nei connettori a basso voltaggio con sportello a molla. Accertarsi di rispettare le disposizioni e normative locali riguardo al materiale elettrico.

Fare riferimento a pagina 39 – Immagine 4

- Accertarsi di avere una presa elettrica esclusiva per l'unità di potenza.
- Collegare il sistema aspirapolvere centralizzato con il cavo di alimentazione in dotazione.

Zanussi CVS non richiede l'assemblaggio di un silenziatore. Quest'ultimo è integrato all'interno del sistema aspirapolvere centralizzato. Tuttavia, nel caso si voglia espellere l'aria all'esterno, sarà necessario montare il riduttore di scarico. Questo adatterà le dimensioni dello scarico al diametro del tubo centrale di aspirazione.

Fare riferimento a pagina 39 – Immagine 5

- Posizionare l'unità di potenza in modo che il tubo di scarico sia il più corto possibile. Il tubo di scarico non dovrebbe superare la lunghezza di 5 metri.
- Tenere presente che potrebbe essere necessario dello spazio ai lati dell'unità centrale in modo da poter accedere al vano polvere.

Fare riferimento a pagina 39 – Immagine 6

- Allineare la presa di aspirazione dell'unità di potenza con la linea principale a muro.
NON INCOLLARE. Se lo scarico è esterno, collegare il tubo di scarico allo scarico del motore. Verificare che il tubo di scarico sia il più corto possibile.

NOTA: montare l'unità centrale di potenza ad almeno 30 cm dal soffitto e dalle pareti adiacenti, ad almeno 70 cm dal pavimento e a una distanza non superiore a 1,8 m da una presa elettrica. Verificare eventuali disposizioni e normative locali in vigore.

Fare riferimento a pagina 39 – Immagine 2

AVVERTENZA

Non bloccare il coperchio né ostruire le aperture di ventilazione nella parte superiore dell'unità centrale di potenza. La mancanza di ventilazione farà surriscaldare il motore.

AVVERTENZA

Non posizionare l'unità centrale di potenza in ambienti ad alte temperature o non accessibili, come una soffitta o un sottotetto.

Per il massimo in termini di controllo dell'aria esiste il filtro True HEPA: si può scegliere di includerlo nell'unità di potenza oppure di acquistarlo presso un rivenditore/fornitore autorizzato. Collegare semplicemente il filtro True HEPA come nell'immagine.

Fare riferimento a pagina 39 – Immagine 7

TEST DEL SISTEMA

Accertarsi di rispettare le disposizioni e normative locali riguardo al materiale elettrico. Collegare l'unità a una regolare presa di corrente. Ora è possibile controllare l'installazione dell'unità:

- Accertarsi che il filtro sia correttamente installato all'interno dell'unità di potenza.
- Accertarsi che il vano polvere sia correttamente montato all'interno dell'unità di potenza.
- Inserire il tubo in ogni valvola di ingresso per verificare che i contatti elettrici funzionino nel modo corretto.
- Controllare che le valvole di ingresso non abbiano perdite d'aria.
- Controllare che i collegamenti con il tubo non abbiano perdite d'aria.

Fare riferimento a pagina 39 – Immagine 8

COME UTILIZZARE IL SISTEMA ASPIRAPOLVERE CENTRALIZZATO

Il sistema aspirapolvere centralizzato viene controllato tramite un interruttore presente sul tubo. Inserire semplicemente il tubo nella valvola e portare l'interruttore in posizione on. In questo modo si metteranno in funzione l'unità centrale e il flusso d'aria.

Al termine, portare l'interruttore in posizione off e scollegare il tubo dalla valvola di ingresso. Mentre si scollega il tubo, mantenere aperto lo sportello della valvola di ingresso per alcuni secondi per permettere la diminuzione del risucchio d'aria e proteggere la tenuta della valvola di ingresso.

Fare riferimento a pagina 39 – Immagine 8

INDICAZIONI LED - OPTIONAL A SECONDA DEL MODELLO

L'apparecchio può essere dotato di tutti o alcuni degli indicatori sotto elencati.

Fare riferimento a pagina 39 – Immagine 9



On/Off



Guasto al motore



Vano polvere pieno



Reset

L'unità di potenza è dotata di un pannello LED a più colori. Il pannello LED fornisce le informazioni necessarie sul funzionamento, la manutenzione e la diagnostica dell'unità di potenza. Sotto vengono descritti i diversi messaggi forniti dall'unità di potenza.

NORMALE FUNZIONAMENTO

Quando l'unità di potenza è SPENTA e in modalità standby, il pulsante LED sarà ROSSO.

Quando l'unità di potenza è ACCESA e in funzione, il LED sarà VERDE. Quando la spia del guasto al motore è ACCESA, vedere sotto la descrizione dettagliata. Se la spia del vano polvere è ACCESA, vuotare il vano polvere e tenere premuto il pulsante RESET per 10 secondi.

Quando l'unità di potenza LCD è in modalità standby, le quattro luci rosse dell'unità si accendono in sequenza, prima da sinistra a destra, e poi da destra a sinistra, alternativamente. Questo schema si ripete in continuazione ed indica che l'unità di potenza è pronta per essere utilizzata e funziona correttamente.

GUASTO AL MOTORE

Se salta un fusibile o si scollegano i fili del motore e l'unità di potenza non è in funzione, le spie ROSSA, VERDE e GIALLA rimarranno accese in modo fisso.

In caso di interruzione di corrente, la spia ROSSA del pulsante ON/OFF sarà lampeggiante, la spia VERDE lampeggerà rapidamente e la spia di GUASTO AL MOTORE sarà GIALLA e lampeggerà rapidamente. Questo allarme si resetterà automaticamente in 15 secondi se la connessione a basso voltaggio al tubo è SPENTA. In caso di interruzione protratta della corrente e la connessione a basso voltaggio al tubo è ACCESA, la spia ROSSA del pulsante ON/OFF sarà fissa, la spia VERDE lampeggerà lentamente e la spia di GUASTO AL MOTORE sarà GIALLA e lampeggerà lentamente.

Nella remota possibilità che l'unità di potenza riceva una cattiva frequenza, l'unità di potenza non entrerà in funzione e la spia ROSSA del pulsante ON/OFF sarà fissa. Nel caso l'unità di potenza riceva una linea ad alto voltaggio, la spia del pulsante ON/OFF alternerà ROSSO e VERDE per tre volte – pausa breve – poi alternerà ancora ROSSO e VERDE tre volte – pausa lunga – e ripeterà daccapo. La sequenza di spie continuerà finché il voltaggio della linea non ritorna al livello corretto.

SCHERMO LCD - OPTIONAL



Fare riferimento alla Guida alle immagini del pannello LCD di pagina 32 per ulteriori informazioni.

Fare riferimento a pagina 39 – Immagine 8

Sulla schermata principale dello schermo LCD apparirà il logo Zanussi. Il logo può scorrere da una parte all'altra dello schermo per evitare che l'immagine si fissi sul display LCD. Il logo sarà visibile quando l'unità di potenza non è in funzione.

Per mettere in funzione l'unità di potenza, utilizzare il pulsante dello schermo che corrisponde al simbolo di accensione. Premere questo pulsante per accendere/spengere l'unità. Inoltre, l'unità può essere attivata da una qualsiasi valvola di ingresso installata.

Quando l'unità di potenza è in modalità standby, le quattro spie bianche dell'LCD si accenderanno in sequenza da sinistra a destra e poi da destra a sinistra. Questa sequenza si ripete continuamente e indica che l'unità di potenza è pronta all'uso e funziona correttamente.

IN FUNZIONE

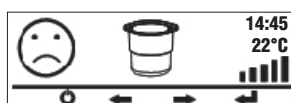


Fare riferimento alla Guida alle immagini del pannello LCD di pagina 32 per ulteriori informazioni.

Quando l'unità è in funzione, l'indicatore di accensione diventa verde. Appariranno le 4 barre progressive di prestazione. L'unità che funziona normalmente dovrebbe presentare tutte e 4 le barre di prestazione accese. Se le barre accese sono sempre meno di 2, sarà necessario individuare il problema. Alcune possibili cause che riducono il numero delle barre di prestazione potrebbero essere:

1. Risucchio d'aria bloccato all'estremità del tubo
2. Conduttura ostruita all'interno dell'impianto
3. Si sta usando un accessorio che riduce il flusso d'aria, come una bocchetta a lancia
4. Vano polvere pieno
5. Sistema di filtrazione ostruito

VUOTARE IL VANO POLVERE



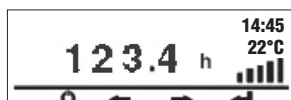
Fare riferimento alla Guida alle immagini del pannello LCD di pagina 32 per ulteriori informazioni.

Ogni 25 ore di aspirazione (circa 6 mesi) sullo schermo lampeggerà la spia che segnala il vano polvere pieno. La spia indica di controllare il vano polvere e vuotarlo. Dato che la spia si accende dopo un determinato periodo di tempo, il vano polvere potrebbe essere troppo o non abbastanza pieno. In presenza di animali domestici, di un laboratorio o di altri fattori che causano una maggior produzione di scarti, potrebbe essere necessario controllare più frequentemente il vano polvere.

Dopo aver vuotato il vano polvere, premere il pulsante Invio per resettare il timer di 25 ore. Se l'alimentazione si interrompe, o il cavo è scollegato, la spia del vano polvere pieno manterrà una memoria del suo precedente stato e continuerà la misurazione del tempo.

Per resettare manualmente la spia del vano polvere pieno, tenere premuto semplicemente il pulsante corrispondente al simbolo Invio per 10 secondi. 

CONTATORE DI VITA



Fare riferimento alla Guida alle immagini del pannello LCD di pagina 32 per ulteriori informazioni.

L'aspiratore centralizzato Zanussi calcola il tempo totale di funzionamento e avverte quando è il momento di una revisione. Una volta che l'unità di potenza ha raggiunto il limite massimo di funzionamento, la schermata LCD indicherà che è necessaria una chiamata di controllo. Occorre chiamare il tecnico per la revisione dell'aspiratore centralizzato perché possa eseguire una diagnostica del sistema, effettuare la manutenzione di routine ed assicurare un funzionamento ottimale.

INDICATORE DI ASSISTENZA



Fare riferimento alla Guida alle immagini del pannello LCD di pagina 32 per ulteriori informazioni.

Se è presente un guasto nel sistema o l'unità di potenza funziona in modo anomalo, l'indicatore di assistenza inizierà a lampeggiare. Appena si nota questo simbolo, si consiglia di spegnere l'unità di potenza, disinserire la spina per 10 secondi e quindi inserirla nuovamente. Se il simbolo compare ancora sullo schermo, si consiglia di contattare l'assistenza.

Il simbolo può apparire a causa dei seguenti guasti:

- Durata massima di funzionamento del sistema
- Problema al motore
- Problema elettronico
- Problema di corrente o di voltaggio (troppo alto o troppo basso)
- L'unità di potenza non risponde ai comandi elettronici

SCORRERE LO SCHERMO LCD



Quando l'unità non è in funzione, è possibile scorrere le funzioni dello schermo LCD per osservare lo stato del vano polvere, il contatore di vita o l'ultimo livello di potenza registrato.

Per scorrere queste funzioni, premere semplicemente il pulsante corrispondente alla freccia verso destra. 

La schermata successiva sarà il contatore di vita. Proseguendo a destra si trova lo stato del vano polvere. Proseguendo si potranno osservare gli ultimi livelli di prestazione dell'unità di potenza registrati secondo le barre di prestazione che compaiono sullo schermo quando l'apparecchio è in funzione. Premendo un'ultima volta la freccia a destra apparirà il numero telefonico per l'assistenza clienti.

Il pulsante corrispondente alla freccia verso sinistra permette di scorrere le schermate all'indietro. 

RIDUTTORE PER SACCHETTO

All'interno dell'unità di potenza è possibile inserire un appropriato sacchetto di carta per un più corretto smaltimento dello sporco. Per la manutenzione del sacchetto di carta, vedere la sezione Filtro del sacchetto di carta, sotto la voce Manutenzione del filtro.

Fare riferimento a pagina 39 – Immagine 10

VALVOLA ACCESSORIA

La valvola accessoria è simile a una valvola di ingresso, ma si trova vicino all'unità di potenza. Si tratta di una valvola per la comodità dell'utente, poiché permette di aspirare le fuoriuscite di sporco intorno all'unità centrale.

PROTEZIONE DA SURRISCALDAMENTO

Se la piastra dei circuiti raggiunge una temperatura elevata, l'unità di potenza smetterà di funzionare e il LED apparirà spento, oppure, se l'unità è provvista di LCD, lo schermo lampeggerà. In questo caso, premere il pulsante On/Off, scollegare il tubo o attendere che la temperatura si abbassi. Se il problema persiste, contattare il rivenditore o il fornitore locale autorizzato.

Fare riferimento a pagina 39 – Immagine 9

PROTEZIONE DA SOVRACCARICO

Il sistema aspirapolvere centrale utilizza delle funzioni che monitorano i seguenti livelli di funzionamento: voltaggio CA e corrente assorbita. Se il voltaggio è inferiore o superiore allo standard di funzionamento, l'assorbimento di corrente è alto o il rotore è bloccato, l'unità di potenza cesserà di funzionare. In questo caso il pulsante On/Off lampeggerà finché il problema non cessa oppure, se l'unità è provvista di LCD, lo schermo lampeggerà. Se il problema persiste, contattare il rivenditore o il fornitore locale autorizzato. L'unità di potenza necessita di 30 minuti per raffreddarsi.

Fare riferimento a pagina 39 – Immagine 9

DIAGNOSTICA E MANUTENZIONE

Il flusso o il risucchio d'aria ridotti indicano che il sistema aspirapolvere centralizzato non opera alla massima efficienza. Se il vano polvere è pieno e il filtro è ostruito, l'aria non può passare attraverso l'unità e quindi l'aspirazione non può avvenire. Le istruzioni fornite nel libretto servono come guida per la manutenzione ordinaria. È possibile garantire flusso o risucchio d'aria corretti mantenendo il vano polvere e i filtri puliti ed evitando di ostruire il tubo e le condutture di plastica.

vuotare il vano polvere

Gran parte dei modelli sono contraddistinti da finestre sul vano polvere per determinare a prima vista quando è necessario vuotarlo. Nella maggior parte dei casi, il vano polvere deve essere vuotato solo due o tre (2-3) volte l'anno. Per rimuovere il vano polvere, premere i pulsanti sulle maniglie del vano. Rimuovere il vano e vuotarne il contenuto. Rimettere il vano a posto fissandolo all'unità di potenza. Per evitare una diminuzione del risucchio d'aria, fissare saldamente il vano.

Fare riferimento a pagina 39 – Immagine 11

MANUTENZIONE DEL FILTRO

Il filtro esclusivo di Zanussi è permanente e autopulente. Tuttavia, in caso di domande riguardo al filtro permanente e autopulente, contattare il rivenditore/fornitore locale autorizzato.

FILTRI DEL SACCHETTO DI CARTA - OPTIONAL

Il volume del sacchetto di carta è di 22 litri. Se il sacchetto è pieno, le prestazioni del sistema si riducono. A seconda della frequenza di utilizzo del sistema aspirapolvere centralizzato, il sacchetto dovrebbe essere cambiato 2-3 volte l'anno ed è reperibile presso il rivenditore/fornitore locale autorizzato.

Istruzioni per la sostituzione del sacchetto:

1. Rimuovere il vano polvere dell'unità di potenza.
2. Sfilare il sacchetto dal tubo di ingresso e gettarlo nei rifiuti.
3. Posizionare e fissare saldamente il nuovo sacchetto sul tubo di ingresso. Rigitare i bordi del sacchetto e fissarlo saldamente al tubo.
4. Montare nuovamente il vano polvere sull'unità centrale.

SE CI SONO PROBLEMI CON IL SISTEMA ASPIRAPOLVERE CENTRALIZZATO ZANUSSI, SEGUIRE I CONSIGLI SOTTO RIPORTATI PRIMA DI CONTATTARE L'ASSISTENZA.

PERDITA TOTALE/PARZIALE DELLA POTENZA DI RISUCCHIO D'ARIA

- Verificare che il vano polvere sia montato correttamente.
- Vuotare il vano polvere.
- Rimuovere detriti dal filtro.
- Verificare che ogni valvola di ingresso sia correttamente chiusa.

ELIMINARE LE OSTRUZIONI ALL'INTERNO DELLE CONDUTTURE

Ostruzione nel tubo

Inserire il tubo in una valvola di ingresso qualsiasi. Se dopo avere collegato il tubo a un paio di valvole non c'è ancora risucchio d'aria, il blocco è all'interno del tubo. Per eliminare l'ostruzione, inserire nel tubo un oggetto dalla punta arrotondata (canna da giardino, manico di legno). Si può anche provare a smuovere il blocco invertendo il risucchio d'aria all'interno del tubo.

Fare riferimento a pagina 39 – Immagine 12 e 13

Se una valvola di ingresso presenta un risucchio d'aria anomalo ed è già stata esclusa la presenza di eventuali blocchi nel tubo, allora l'ostruzione è nelle condutture tra la valvola di ingresso e l'unità di potenza (vedere le istruzioni sotto).

Inserire il tubo nella valvola di ingresso che non ha risucchio d'aria; coprire con la mano l'estremità del tubo. Togliere rapidamente la mano. Ripetere più volte. Se non si riesce a eliminare il blocco, contattare il più vicino rivenditore/fornitore Zanussi.

L'UNITÀ DI POTENZA NON ENTRA IN FUNZIONE

- Verificare se sono saltati dei fusibili o il salvavita all'interno dell'unità di alimentazione principale.
- Scollegare e controllare eventuali fili scollegati nelle valvole a muro e nei collegamenti a basso voltaggio.
- Se l'unità di potenza non entra ancora in funzione, contattare il più vicino rivenditore/fornitore locale autorizzato.

L'UNITÀ DI POTENZA NON SI FERMA

- Controllare in ogni valvola di ingresso la presenza di ostruzioni sui contatti a basso voltaggio. Se non è visibile alcuna ostruzione, scollegare l'aspirapolvere dalla presa di corrente e contattare il più vicino rivenditore/fornitore locale autorizzato.

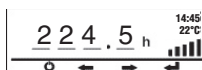
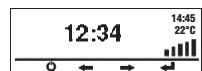
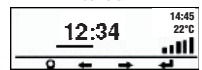
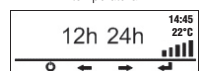
L'UNITÀ CENTRALE DI POTENZA VA IN BLOCCO

- Rimuovere e inserire nuovamente il tubo nella valvola di ingresso o spostare l'interruttore del tubo in posizione off e poi on. Vedere "Protezione da sovraccarico".

GARANZIA

La garanzia è gestita dal rivenditore/fornitore locale autorizzato. Contattare il rivenditore/fornitore locale autorizzato per domande riguardanti la garanzia.

MANUALE DI ISTRUZIONI DEL PANNELLO LCD - LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE PRIMA DELL'USO



SCHERMATA PRINCIPALE

La schermata principale viene visualizzata quando il sistema viene connesso a una presa elettrica. È la schermata che appare nella modalità operativa normale, con il sistema al massimo delle prestazioni. Le prestazioni del sistema, l'ora locale e la temperatura si possono visualizzare dalla schermata principale.

Lungo la parte inferiore della schermata, da sinistra a destra, vengono visualizzate le seguenti icone: Accensione (●), la frecce per lo spostamento a Sinistra (←) o a Destra (→) e Invio (↵). Il pulsante posto direttamente al di sotto di ogni icona corrispondente esegue la funzione di navigazione che consente di scorrere i menu del pannello LCD.

IMPOSTAZIONE UTENTE

L'unità di potenza dotata di pannello LCD consente di personalizzare i formati di temperatura (in gradi Celsius o Fahrenheit) e ora (12 o 24 ore). I formati possono essere personalizzati tramite il menu IMPOSTAZIONE UTENTE. Per accedere al menu IMPOSTAZIONE UTENTE, premere il pulsante <Invio>.

Personalizzazione della temperatura

Utilizzare i pulsanti di spostamento Sinistra e Destra per selezionare il formato della temperatura come C o F. Una volta effettuata la selezione corretta, premere il pulsante <Invio> per passare alla schermata successiva.

Personalizzazione del formato dell'ora

Utilizzare le frecce di spostamento Sinistra e Destra per selezionare il formato da 12 o 24 ore. Una volta effettuata la selezione corretta, premere il pulsante <Invio> per passare alla schermata successiva.

Impostazione dell'ora

È possibile modificare l'ora utilizzando i pulsanti di spostamento Sinistra e Destra. Il primo campo di numeri del display è sottolineato da una barra che indica che può essere regolato con i pulsanti di spostamento. Premere il pulsante <Invio> per passare al campo di numeri seguente.

Revisione della configurazione di impostazione utente

La schermata seguente permette di visualizzare la temperatura e l'ora con i formati selezionati dall'utente. Premere il pulsante <Invio> per ritornare alla schermata principale.

CONTROLLI DI SISTEMA

Il menu Controlli di sistema consente di monitorare le prestazioni globali del sistema. Gli elementi specifici monitorati includono il livello di raccolta polvere, la portata d'aria, i sistemi elettrici, il motore e la necessità di manutenzione per l'unità di potenza. La faccina sorridente indica che tutti gli elementi monitorati dell'unità di potenza funzionano a livelli ottimali. Usare i pulsanti di spostamento per scorrere le schermate di CONTROLLO DI SISTEMA per visualizzare tutti gli elementi monitorati.

Schermata principale

Contenitore per la raccolta polvere e faccina sorridente

Questa schermata indica che al momento NON è necessario svuotare il contenitore per la raccolta polvere.

Da tre a cinque barre di prestazione e faccina sorridente

Questa schermata indica che il sistema sta funzionando al livello di portata d'aria ottimale. Quando sono presenti tutte e cinque le barre di potenza, il motore dell'unità di potenza sta funzionando al massimo delle proprie prestazioni. Quando le barre sono da tre a cinque, il dispositivo ha prestazioni di funzionamento normali. I livelli di prestazione diminuiscono man mano che il filtro si riempie di sporco o che il motore si logora in modo significativo. Con il diminuire delle prestazioni, le barre illuminate diminuiranno.

Quando l'unità di potenza è spenta, il display indica il livello di portata d'aria dell'ultimo ciclo operativo. Nota: è normale riscontrare dei cambiamenti nella performance quando si utilizzano accessori specifici.

Icona del motore e faccina sorridente

La schermata indica che tutti i componenti elettrici e del motore funzionano correttamente.

Icona del telefono e faccina sorridente

La schermata indica che il sistema NON ha riscontrato nessuna condizione di errore e che al momento NON è necessaria alcuna chiamata di servizio.

Durata di funzionamento del sistema

La schermata mostra il numero globale di ore di funzionamento dell'unità di potenza. Mostra le ore totali passate dall'utente ad aspirare con questo sistema.

AVVISI DI SISTEMA

L'unità di potenza dotata di pannello LCD controlla costantemente lo stato del sistema. Nel caso si verifichi una condizione di errore, al posto della schermata principale apparirà sul pannello LCD un avviso di sistema. La faccina triste indica che l'unità di potenza ha riscontrato una condizione di errore. L'unità di potenza potrebbe visualizzare gli avvisi seguenti:

La schermata principale lampeggia

Se l'unità di potenza riceve un eccesso di elettricità, come nel caso di un sovraccarico, la schermata principale inizierà a lampeggiare.

La schermata principale che lampeggia indica che l'unità di potenza si è ripresa automaticamente da una condizione di errore e al momento dell'accensione funzionerà correttamente.

Icona del secchio con faccina triste

Questa schermata viene visualizzata quando il contenitore per la raccolta polvere deve essere svuotato. Dopo aver controllato (e possibilmente svuotato) il contenitore, premere il pulsante <Invio> per ritornare alla schermata principale. Questo azzererà il timer della schermata con il secchio.

Barre di potenza assenti/lampeggianti con faccina triste

Questa schermata viene visualizzata quando il motore dell'unità di potenza non è in grado di operare con prestazioni ottimali. Quando sono illuminate 2 barre o meno, la portata d'aria diminuisce, a indicare che la potenza dell'aspiratore è calata. Se le barre rimanenti lampeggiano, la limitazione della portata d'aria è rimasta presente per più di 12 minuti di aspirazione ed è necessario fare attenzione. La portata d'aria può risultare limitata da diversi fattori:

- 1) **Filtro pieno** (vedere la sezione "Manutenzione del filtro" del manuale di istruzioni dell'unità di potenza)
- 2) **Blocco del sistema** (vedere la sezione "Risoluzione problemi" del manuale di istruzioni dell'unità di potenza)
- 3) **Logoramento del motore** (contattare un tecnico dell'assistenza autorizzato)

La causa più comune è il filtro pieno e le prestazioni del sistema possono essere ripristinate con la pulizia del filtro. Altrimenti, potrebbe essersi verificato il blocco del sistema e sarà necessario controllare il sistema di aspirazione e i tubi.

Icona del motore con faccina triste

Questa schermata indica che il motore si è arrestato a causa di un problema elettrico. Quando nel sistema si verifica un problema elettrico, il dispositivo tenta di riavviarsi automaticamente dopo un'attesa di 15-30 secondi. Quando il sistema si riavvia, il display ritorna alla schermata principale lampeggiante, a indicare che l'unità di potenza è stata riavviata e funzionerà correttamente una volta accesa.

Nel caso in cui il sistema non riesca a riavviarsi automaticamente, il display passerà alla schermata con l'icona del telefono e la faccina triste, a indicare la necessità di contattare il fornitore per l'assistenza. Indica un problema al motore che richiede assistenza.

Icona del telefono con faccina triste

Questa schermata si può presentare per due motivi:

- 1) Il sistema presenta un problema che richiede riparazioni da parte di un tecnico dell'assistenza autorizzato.
 - 2) L'unità di potenza raggiunge le 500 ore di funzionamento e quindi il motore e il filtro devono essere controllati per evitarne il logoramento.
- Per risolvere questo avviso di sistema, contattare il fornitore.

Precauções importantes	33
Informação geral	34
Instalação	34
Teste do sistema.....	35
Como usar	35
Indicações das LED.....	35
Ecrã LCD.....	35
Adaptador para o saco.....	36
Válvula utilitária	36
Protecção contra sobreaquecimento.....	36
Protecção contra sobrecarga.....	36
Diagnóstico e manutenção	36
Manutenção do filtro	37
Filtro para o saco de papel.....	37
Resolução de problemas.....	37
Manual de Instruções do LCD.....	38
Imagens	39

CONTEÚDO

O seu sistema de aspiração central é constituído pelos seguintes acessórios.



PRECAUÇÕES IMPORTANTES

Quando usar um aparelho electrónico, é necessário respeitar algumas precauções básicas, incluindo as seguintes:

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR ESTE SISTEMA DE LIMPEZA POR ASPIRAÇÃO.

Esta unidade eléctrica de aspiração central destina-se à aspiração de poeiras domésticas normais.

AVISO

Para reduzir o risco de fogo, choques eléctricos ou ferimentos:

- Não use em exteriores ou em superfícies molhadas.
- Não bloqueie a tampa do motor ou aberturas de ventilação e conduta na parte superior da unidade eléctrica. O motor sobreaquece se a passagem do ar para ventilação for obstruída.
- Não instale a unidade eléctrica numa área com temperatura elevada ou em locais inacessíveis, por exemplo, num sótão ou espaço de movimento limitado.
- Instale a unidade eléctrica a, pelo menos, 30cm do tecto ou em qualquer parede adjacente e a, pelo menos, 70cm do chão. Para além disso, tenha em conta os códigos e normas locais aplicáveis.
- Não deixe que as pessoas use a unidade como brinquedo. Preste especial atenção quando a unidade for usada por ou próximo de crianças.
- Este aparelho não deve ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, excepto quando supervisionadas pela ou receberem instruções da pessoa responsável pela sua segurança.
- Use apenas como descrito neste manual. Use apenas os acessórios recomendados pelo fabricante.
- Não use se o cabo eléctrico ou ficha eléctrica estiver danificada. Se a unidade de limpeza por aspiração não funcionar como esperado, se a deixar cair, se estiver danificada, se for deixada no exterior ou se a deixar cair em água, devolva-a ao vendedor/distribuidor local autorizado.

- Ligue apenas a uma tomada com ligação à terra (consulte as instruções de ligação à terra).
- Não use extensões ou tomadas com capacidade eléctrica inadequada.
- Desligue todos os controlos antes de desligar.
- Não desligue puxando o cabo eléctrico. Para desligar, puxe pela ficha eléctrica e não pelo cabo.
- Não manuseie a ficha ou cabo eléctrico com as mãos molhadas.
- Não coloque objectos nas aberturas. Não use se as aberturas estiverem obstruídas; mantenha livre de poeiras, algodão, cabelos ou tudo o que possa reduzir a passagem do ar.
- Esta unidade de limpeza por vácuo cria sucção. Mantenha o seu cabelo, roupas largas, dedos e outras partes do corpo afastadas das aberturas e peças móveis.
- Não aspire nada que esteja a arder ou a deitar fumo, como cigarros, fósforos ou cinzas quentes.
- Tenha mais cuidado ao limpar escadas.
- Não aspire líquidos inflamáveis ou combustíveis como gasolina ou use em áreas onde estes elementos possam estar presentes.
- Mantenha a sua área de trabalho bem iluminada.
- Desligue os aparelhos eléctricos antes de os aspirar.
- Se danificar o cabo eléctrico, substitua-o por um cabo eléctrico especial disponível no vendedor/distribuidor local autorizado.
- Não use sem o saco para o pó e/ou filtro instalado.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

INFORMAÇÃO GERAL

O aspirador central foi criado para aspiração a seco da sujidade e poeiras. Evite aspirar objectos duros ou pontiagudos com este sistema para evitar danificar ou obstruir os tubos de plástico.

Este manual descreve as fases finais de instalação da unidade eléctrica em sua casa. Inclui também a informação necessária para manutenção e resolução de problemas, na improbabilidade de ser necessária. Se quiser obter mais informações sobre a instalação ou tiver dúvidas sobre o produto, contacte o vendedor/distribuidor local autorizado.

INSTALAÇÃO DO EQUIPAMENTO DE SEGURANÇA

Para se preparar para instalar na parede e preparar as coberturas, aconselhamos a utilização de equipamento de segurança como capacete, luvas, óculos de protecção e tampões para os ouvidos.



CUIDADO



Tenha cuidado quando perfurar as paredes por causa dos canos do gás e da água e das ligações eléctricas.

Se tiver qualquer questão relacionada com o produto, peças sobressalentes, serviço, garantia ou outro, contacte o vendedor ou distribuidor local autorizado.

INSTRUÇÕES DE LIGAÇÃO À TERRA

Este aparelho deve ser ligado à terra. Em caso de avaria ou danos ou falha, a ligação à terra oferece o caminho de menor resistência para a corrente eléctrica para reduzir o risco de choques eléctricos. Este aparelho está equipado com um cabo eléctrico com condutor e ficha com ligação à terra para o equipamento. A ficha deve ser ligada a uma tomada apropriada e correctamente instalada e com ligação à terra de acordo com todos os códigos e normas.

AVISO

A ligação inadequada do condutor com ligação à terra para o equipamento pode causar choques eléctricos. Contacte um electricista qualificado ou técnico de assistência se não tiver a certeza se a tomada tem uma ligação à terra adequada ou se a tomada não encaixar numa tomada. Não modifique a ficha eléctrica incluída com o aparelho.

AVISO

Se danificar o cabo eléctrico, substitua-o por um cabo eléctrico especial disponível no vendedor/distribuidor local autorizado.

INFORMAÇÃO SOBRE ASSISTÊNCIA

As instruções neste documento servem de guia para a manutenção de rotina. Para mais informações, contacte o vendedor/distribuidor autorizado

CHAPA DE IDENTIFICAÇÃO

O modelo, tipo e números de série estão indicados na chapa de identificação localizada no painel de controlo ou tampa do motor. Para obter informação de serviço rápida e completa, consulte sempre estes números quando solicitar assistência.

AVISO

O não cumprimento das instruções sobre segurança implica risco para a integridade física.

DIMENSÕES DO PRODUTO

Consulte a página 39 - Imagem 1

ELIMINAÇÃO DO EQUIPAMENTO ELÉCTRICO E ELÉCTRICO (WEEE)



Este símbolo no produto ou na respectiva embalagem indica que este produto não pode ser considerado lixo doméstico. Em vez disso, deve ser levado até a um ponto de recolha apropriado para reciclagem de equipamento electrónico e eléctrico. Ao garantir que este produto é eliminado correctamente, ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e saúde das pessoas, o que de outro modo poderia ser causado pela eliminação incorrecta deste produto. Para obter informações mais detalhadas sobre este produto, contacte o serviço de eliminação local de desperdícios ou a loja onde comprou este produto.

INSTALAÇÃO

A sua casa já poderá estar equipada com um sistema de tubos de plástico e válvulas de entrada e estar pronta para instalar a unidade eléctrica central. Se a sua casa não estiver equipada com um sistema de aspiração central, pode contratar um profissional para instalar o Sistema de Aspiração Central Zanussi, contactando o vendedor ou distribuidor local ou optar por fazê-lo vocês mesmo.

A unidade eléctrica central deve ficar instalada tão longe quanto possível da área ocupada por pessoas mas acessível para poder remover o receptáculo, chegar ao filtro e inspecionar a unidade eléctrica central. Uma localização típica será uma garagem, onde pode aspirar o seu carro ou a garagem onde esvaziar o receptáculo do lixo e limpar o filtro será mais conveniente. Outras localizações apropriadas são a cave, lavandaria ou armazém ventilado.

ATENÇÃO



Tenha cuidado quando perfurar as paredes por causa dos canos dos gás e da água ou dos fios eléctricos. Só são autorizados orifícios nas paredes se a estabilidade vertical não for comprometida. Os orifícios nos pernos de madeira devem ser perfurados. Dependendo do material de construção da sua casa, use âncoras apropriadas para pendurar a sua unidade eléctrica. A unidade eléctrica desliza simplesmente no suporte de montagem e encaixa-se.

Consulte a página 39 - Imagem 3

- Instale a unidade eléctrica central num local afastado das áreas ocupadas por pessoas. Deverá ser fácil ligar o escape a um tubo de ventilação. Pode fazê-lo independentemente do material de construção da casa.
- Posicione os dois fios de baixa tensão próximo do tubo principal. Remova o isolamento do fio de baixa tensão. Insira o fio de baixa tensão nos conectores de baixa tensão de molas. Certifique-se que cumpre os requisitos dos códigos e normas eléctricas locais.

Consulte a página 39 - Imagem 4

- Verifique se existe uma tomada eléctrica dedicada para a unidade eléctrica.
- Ligue o seu SAC com o cabo eléctrico fornecido.

O seu SAC Zanussi não requer a instalação de um silenciador. O seu SAC já tem um silenciador instalado internamente. No entanto, poderá querer expelir o ar para fora. Neste caso tem que fixar o adaptador de escape. Isto converte o tamanho da abertura de escape para o diâmetro do tubo de aspiração central.

Consulte a página 39 - Imagem 5

- Instale a unidade eléctrica de modo a que o tubo de escape seja tão curto quanto possível. Os tubos de escape não devem medir mais de 5 metros.
- Lembre-se que precisa de espaço nos lados da unidade central para poder aceder ao receptáculo do lixo.

Consulte a página 39 - Imagem 6

- Alinhe o encaixa de entrada da unidade eléctrica ao tubo da junção principal saliente na parede. **NÃO COLE.** Fixe o tubo de escape ao tubo de escape do motor de expelir o ar em interiores. Certifique-se que o tubo de escape é tão curto quanto possível.

NOTA: Monte a unidade eléctrica central a, pelo menos, 30cm do tecto e de qualquer parede adjacente a, pelo menos, 70cm do chão e a não mais de 1,8 m de uma tomada eléctrica. Reveja quaisquer normas locais aplicáveis.

Consulte a página 39 - Imagem 2

AVISO

Não obstrua as aberturas de ventilação da tampa do motor na parte superior da unidade eléctrica central. O motor sobreaquece se a abertura de ventilação for obstruída.

AVISO

Não instale a unidade eléctrica numa área com temperatura elevada ou em locais inacessíveis, por exemplo, num sótão ou espaço de movimento limitado.

Para o máximo controlo do ar, existe um filtro True HEPA que pode ser incluído na unidade eléctrica à sua escolha ou pode ser adquirido num vendedor/distribuidor autorizado. Basta fixar o verdadeiro filtro True HEPA como na imagem.

Consulte a página 39 - Imagem 7

TESTE DO SISTEMA

Certifique-se que cumpre os requisitos dos códigos e normas eléctricas locais. Ligue a unidade a uma tomada eléctrica normal. Agora está pronto para inspeccionar a instalação da unidade:

- Verifique se o filtro está correctamente instalado na unidade eléctrica.
- Verifique se o receptáculo do filtro está correctamente instalado na unidade eléctrica.
- Ligue o tubo a cada válvula de entrada para verificar se os contactos eléctricos funcionam correctamente.
- Inspeccione cada válvula de entrada para procurar fugas de ar.
- Inspeccione cada ligação dos tubos para procurar fugas de ar.

Consulte a página 39 - Imagem 8

COMO USAR O SISTEMA DE ASPIRAÇÃO CENTRAL

O seu sistema de aspiração central é controlado por um interruptor no tubo. Basta inserir o tubo na válvula e ligar o interruptor [on]. Deste modo, liga a unidade eléctrica e inicia o fluxo de ar.

Quando termina, desligue o interruptor no tubo [off] e remova o tubo da válvula de entrada. Quando remover o tubo, mantenha a cobertura de entrada aberta durante alguns segundos para que a força de sucção diminua, protegendo assim o vedante da válvula de entrada. Consulte a página 39 - Imagem 8

INDICAÇÕES LED - OPCIONAIS EM FUNÇÃO DO MODELO

O seu aparelho pode estar equipado com alguns dos ou todos os seguintes indicadores.

Consulte a página 39 - Imagem 9



Ligar/Desligar
[On/Off]



Avaria do
motor



Receptáculo do lixo
cheio



Reiniciar

A sua unidade eléctrica está equipada com um painel LED multi-cores. Este painel de LED transmite-lhe a informação necessária sobre o desempenho, manutenção e diagnóstico da sua unidade. As seguintes descrições dizem respeito às diferentes mensagens que a unidade transmite.

FUNCIONAMENTO NORMAL

Quando a unidade estiver desligada [OFF] e considerada em modo de espera, o botão LED será VERMELHO.

Quando a unidade estiver ligada [ON] e em utilização, a LED será VERDE. Quando a luz de avaria do motor estiver ligada [ON], veja em baixo. Quando a luz do receptáculo do lixo estiver ligada [ON], esvazie o receptáculo, mantenha premido o botão REINICIAR durante 10 segundos.

Quando a unidade LCD estiver em modo de espera, as quatro luzes vermelhas da unidade LCD acendem-se em sequência e movem-se alternadamente da esquerda para a direita e depois no sentido inverso. Este padrão repete-se continuamente e indica que a unidade LCD está pronta para ser usada e a funcionar correctamente.

AVARIA DO MOTOR

No caso de um fusível queimado ou fio do motor desligado e da unidade eléctrica não funcionar, as luzes VERMELHA, VERDE e ÂMBAR ficam constantemente acesas.

No caso de uma sobrecarga de corrente, a luz VERMELHA do botão LIGAR/DESLIGAR [ON/OFF] pisca, a luz VERDE acende-se e apaga-se rapidamente e a luz de AVARIA DO MOTOR fica ÂMBAR e liga-se e desliga-se rapidamente. Esta avaria causa uma reiniciação automática em 15 segundos se as ligações de baixa tensão estiverem desligadas [OFF] no tubo. No caso de uma sobrecarga de corrente contínua e se a ligação de baixa tensão estiver LIGADA [ON] no tubo, a luz VERMELHA do botão LIGAR/DESLIGAR [ON/OFF] fica constantemente acesa, a luz VERDE pisca lentamente e a luz de AVARIA DO MOTOR pisca lentamente a ÂMBAR.

No improvável caso da unidade de electricidade receber uma frequência prejudicial, a unidade não se liga e a luz VERMELHA do botão LIGAR/DESLIGAR [ON/OFF] fica constantemente acesa. No caso da unidade receber um pico de alta tensão, as luzes do botão LIGAR/DESLIGAR [ON/OFF] alternam entre VERMELHO e VERDE três vezes - pausa breve - alternam entre VERMELHO e VERDE três vezes - pausa longa - e depois repetem. Isto continua até a tensão da corrente voltar ao nível correcto.

ECRÃ LCD - OPCIONAL



Consulte a página 38 do Guia de Imagem do LCD para mais informações.

Consulte a página 39 - Imagem 8

No ecrã principal do LCD, surge o símbolo Zanussi. Este símbolo pode mover-se de um lado para o outro para evitar que a imagem fique queimada no Monitor LCD. O símbolo é visível quando a unidade eléctrica não for usada.

O botão que está mais alinhado com o símbolo de Energia no ecrã pode ser usado para activar a unidade. Prima este botão para ligar/desligar a unidade. A unidade também pode ser activada a partir de qualquer entrada instalada.

Quando a unidade eléctrica do LCD estiver em modo de espera, as quatro luzes brancas no LCD acendem-se em sequência e alternam o movimento da esquerda para a direita e depois movem-se da direita para a esquerda. Este padrão repete-se continuamente e indica que a unidade eléctrica está pronta a ser usada e a funcionar correctamente.

EM UTILIZAÇÃO

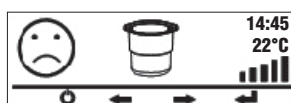


Consulte a página 38 do Guia de Imagem do LCD para mais informações.

Quando usar a unidade, o indicador de energia fica verde. Surgem as 4 barras de desempenho progressivas. Uma unidade a funcionar normalmente deve apresentar todas as barras de 4 desempenho. Se só surgirem consistentemente menos de 2 barras, tente determinar qual o problema. Possíveis razões para menos barras de desempenho:

1. Obstrução da sucção na extremidade do tubo
2. Tubo obstruído no sistema
3. Ferramenta de restrição da sucção usada, como bocal para as ranhuras
4. Receptáculo completamente cheio
5. Sistema de filtração obstruído

RECEPTÁCULO DE LIXO VAZIO



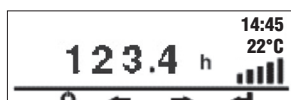
Consulte a página 38 do Guia de Imagem do LCD para mais informações.

Cada 25 horas de utilização (aproximadamente 6 meses), o indicador do receptáculo de lixo vazio pisca no ecrã. Isto indica que deve esvaziar o receptáculo do lixo. Uma vez que o tempo desempenha um papel importante, o receptáculo poderá estar demasiado cheio ou vazio. Se tiver animais domésticos, uma oficina ou outros factores que aumentem a frequência de desperdícios, poderá querer inspecionar o receptáculo mais frequentemente.

Quando esvaziar o receptáculo do lixo, prima o botão de reiniciação para reiniciar o temporizador de 25 horas. Se a ligação para a fonte de alimentação for interrompida, ou desligada, o indicador de receptáculo vazio guarda em memória o seu estado anterior e mede continuamente a vida útil da unidade.

Para reiniciar manualmente o indicador Receptáculo de Lixo Vazio, basta manter premido o botão alinhado com o símbolo Enter durante 10 segundos. 

INDICADOR DE VIDA ÚTIL



Consulte a página 38 do Guia de Imagem do LCD para mais informações.

O seu sistema de aspiração central Zanussi controla o tempo de funcionamento total do sistema e alerta-o para a necessidade de assistência. Depois da unidade funcionar o período de tempo atribuído, o ecrã LCD indica que é necessário efectuar uma chamada de assistência. Contacte um profissional de assistência do sistema de aspiração central para diagnosticar o sistema, efectuar uma manutenção de rotina e garantir a máxima eficiência.

INDICADOR DE REPARAÇÃO



Consulte a página 38 do Guia de Imagem do LCD para mais informações.

Se ocorrer uma falha no sistema, ou a unidade eléctrica se avaria, o indicador de reparação pisca. Quando vir este símbolo, aconselhamos a desligar a unidade eléctrica, a desligar a fonte de alimentação durante 10 segundos e a voltar a ligá-la. Se o símbolo de reparação ainda for visível no ecrã, aconselhamos a contactar a assistência para reparação.

Este símbolo pode ser causado pelas seguintes avarias:

- Tempo de funcionamento máximo do sistema
- Problema do motor
- Problema electrónico
- Problema de tensão ou de corrente (demasiado alta ou baixa)
- Unidade eléctrica não responde ao sistema electrónico

NAVEGAR NO LCD



Quando não usar a unidade, pode navegar pelas funcionalidades do LCD para ver o estado do receptáculo do lixo, o indicador da vida útil ou visualizar o nível de energia mais recentemente memorizado.

Para navegar por estas funcionalidades, basta premir o botão correspondente com o símbolo da seta direita. 

No ecrã seguinte, vê o Indicador de Vida Útil. Navegue ainda mais para a direita e vê o Estado do Balde. Se navegar ainda mais, vê os níveis de desempenhos mais recentemente memorizados da unidade, usando o ecrã do Indicador de Desempenho ou Em Utilização. A última navegação para a direita apresenta o número de telefone de assistência para os clientes.

O botão alinhado com o botão da navegação para a esquerda permite-lhe navegar para trás pelos ecrãs. 

ADAPTADOR PARA O SACO

A sua unidade eléctrica pode ser equipada com um saco de papel conveniente para deitar fora o lixo de maneira mais conveniente. Para manutenção do saco de papel, consulte a secção Filtro do Saco de Papel, em Manutenção do Filtro.

Consulte a página 39 - Imagem 10

VÁLVULA UTILITÁRIA

A válvula utilitária é semelhante a uma válvula de entrada mas encontra-se perto da unidade eléctrica. Esta válvula é conveniente porque o pode ajudar a limpar qualquer sujidade caída próximo do sistema de aspiração central.

PROTECÇÃO CONTRA SOBREAQUECIMENTO

Se a placa de circuitos atingir uma temperatura elevada, a unidade eléctrica não funciona e a LED desliga-se e o ecrã no modelo LCD começa a piscar. Caso ocorram estes problemas, prima o botão Ligar/Desligar, desligue o tubo ou espere que a temperatura desça. Se o problema persistir, contacte o vendedor ou distribuidor autorizado.

Consulte a página 39 - Imagem 9

PROTECÇÃO CONTRA SOBRECARGA

O sistema de aspiração central oferece funcionalidades que controlam os seguintes níveis de operação: tensão CA e a tomada de corrente. Se a tensão for inferior ou superior à tensão operacional padrão, se a tomada de corrente for alta ou o rotor estiver bloqueado, a unidade eléctrica não funciona. Neste caso, o botão Ligar/Desligar pisca até o problema ser resolvido ou o ecrã do modelo LCD pisca. Se o problema persistir, contacte o vendedor ou distribuidor autorizado. A unidade eléctrica precisa de 30 minutos para arrefecer.

Consulte a página 39 - Imagem 9

DIAGNÓSTICO E MANUTENÇÃO

Passagem do ar ou sucção reduzida indica que o sistema de aspiração central não está a funcionar com a eficiência máxima. Se o receptáculo do lixo estiver sujo e o filtro obstruído, o ar não passa pela unidade e não é possível fazer os trabalhos de limpeza. As instruções neste documento servem de guia para a manutenção de rotina. É possível manter a passagem do ar ou sucção adequada mantendo o receptáculo do lixo e filtro limpos e os tubos de plástico desobstruídos.

ESVAZIAR O RECEPTÁCULO DO LIXO

A maioria dos modelos contém receptáculos do lixo com janelas que permite ver quando é necessários esvaziá-lo. Na maioria dos casos, é necessária esvaziar o receptáculo do lixo duas a três (2-3) vezes por ano. Para remover o receptáculo do lixo, prima os botões nos manipuladores do receptáculo. Remova e esvazie o conteúdo. Volte a instalar o receptáculo fixando o balde na unidade eléctrica. Para evitar perda de sucção, verifique se o receptáculo está correctamente fixado.

Consulte a página 39 - Imagem 11

MANUTENÇÃO DO FILTRO

O filtro exclusivo da Zanussi é permanente e auto-recuperável. No entanto, se tiver perguntas sobre o seu filtro auto-recuperável permanente, contacte o vendedor/distribuidor autorizado.

FILTRO PARA O SACO DE PAPEL - OPCIONAL

O volume do saco de papel é 22 litros. Um saco de pó cheio reduz o desempenho do sistema. Dependendo da frequência com que usa o seu sistema de aspiração central, pode ser necessário substituir o saco do pó 2-3 vezes por ano — e pode obter outro no vendedor/distribuidor local.

Instruções para trocar o saco do pó:

1. Remova o receptáculo do lixo da unidade eléctrica
2. Solte o saco do pó do tubo de entrada, remova e deite fora.
3. Instale e prima firmemente o novo saco do pó no tubo. Rode a abertura do saco do pó para o apertar firmemente no tubo.
4. Instale de novo o receptáculo do lixo na unidade eléctrica central.

SE OCORREREM PROBLEMAS COM O SISTEMA DE ASPIRAÇÃO CENTRAL ZANUSSI, SIGA AS SUGESTÕES EM BAIXO ANTES DE CONTACTAR A ASSISTÊNCIA.

PERDA PARCIAL/TOTAL DO PODER DE SUÇÃO

- Certifique-se se o receptáculo do lixo está instalado correctamente.
- Esvazie o receptáculo de lixo
- Remova a sujidade do filtro.
- Verifique se cada válvula de entrada está correctamente fechada.

DESOBSTRUA OS TUBOS

Tubo bloqueado

Ligue o tubo a qualquer válvula de entrada. Se não ocorrer sucção através do tubo depois de o ligar a algumas entradas, o bloqueio está no tubo. Para desobstruir o tubo, insira um instrumento não afiado no tubo (mangueira de água, pino de madeira). Também pode tentar inverter a sucção através do tubo para o desobstruir.

Consulte a página 39 - Imagem 12 e 13

Se uma das válvulas de entrada não aspirar normalmente e verificou se o tubo não está bloqueado, então é o sistema de tubos entre a válvula de entrada e a unidade eléctrica que está bloqueado (ver instruções em baixo).

Insira o tubo na válvula de entrada onde não há sucção. Coloque a mão sobre a extremidade do tubo. Remova a mão rapidamente. Repita várias vezes. Se não desobstruir, contacte o vendedor/distribuidor Zanussi mais próximo de si.

A UNIDADE ELÉCTRICA NÃO LIGA

- Verifique se o fusível ou disjuntor está rebentado na caixa da fonte de alimentação principal da casa.
- Desligue e inspecione todas as entradas das paredes e ligações de baixa tensão para determinar se há fios soltos.
- Se a unidade ainda não ligar, contacte o vendedor/distribuidor local autorizado mais próximo.

A UNIDADE ELÉCTRICA NÃO PÁRA

- Verifique se algum dos contactos de baixa tensão no interior de cada válvula está obstruído. Se não detectar obstrução visual, desligue o aspirador do receptáculo de energia e contacte o vendedor/distribuidor local autorizado mais próximo de si.

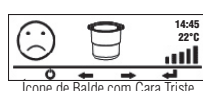
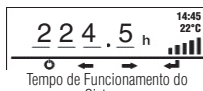
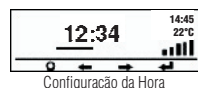
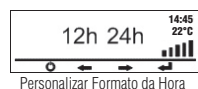
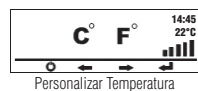
A UNIDADE DE ENERGIA CENTRAL DESLIGA-SE SOZINHA

- Remova e depois insira de novo o tubo na entrada ou ligue e desligue o interruptor no cabo do tubo. Ver “Protecção contra sobrecarga”.

GARANTIA

A garantia é processada pelo vendedor/distribuidor local autorizado. Contacte o vendedor/distribuidor local autorizado para colocar as questões relativas à garantia.

MANUAL DE INSTRUÇÕES DO LCD – LEIA ESTA MANUAL ATENTAMENTE ANTES DE USAR



ECRÃ PRINCIPAL

O ecrã principal surge quando ligar o sistema a uma tomada eléctrica. Este é o ecrã apresentado em modo de operação normal com o sistema a funcionar à capacidade total. Pode ver o desempenho do sistema mais a hora local e a temperatura no Ecrã Principal.

No fundo do ecrã, são apresentados os seguintes ícones da esquerda para a direita, o ícone de Energia (⚡), os ícones de Seta Esquerda (←) e Direita (→) e o ícone Enter (↵). Para navegar pelos menus do LCD, o botão directamente sob cada ícone correspondente executa a funcionalidade de navegação.

CONFIGURAÇÃO DO UTILIZADOR

Uma unidade com LCD permite personalizar os formatos de apresentação da temperatura (Celsius ou Fahrenheit) e da hora (12 horas ou 24 horas). Os formatos podem ser personalizados usando o menu USER SETUP [CONFIGURAÇÃO DO UTILIZADOR]. Para abrir o menu USER SETUP [CONFIGURAÇÃO DO UTILIZADOR], prima o botão <Enter>.

Personalizar Temperatura

Use os botões Esquerda e Direita para seleccionar o formato da temperatura para C ou F. Quando seleccionar o formato correcto, prima o botão <Enter> para passar para o ecrã seguinte.

Personalizar Formato da Hora

Use as setas Esquerda e Direita para seleccionar o formato da temperatura para 12 ou 24 horas. Quando seleccionar o formato correcto, prima o botão <Enter> para passar para o ecrã seguinte.

Configuração da Hora

Pode alterar a hora usando os botões Esquerda e Direita. O campo do primeiro número está sublinhado por uma barra, indicando que pode ser configurado com os botões de configuração. Prima o botão <Enter> para passar para o campo do número seguinte.

Rever Definições da Configuração do Utilizador

O ecrã seguinte apresenta a temperatura e a hora nos formatos configurados pelo utilizador. Prima o botão <Enter> para voltar para o Ecrã Principal

VERIFICAÇÕES DO SISTEMA

O menu System Checks [Verificações do Sistema] permite monitorizar o desempenho geral do sistema. Os elementos específicos monitorizados incluem o nível do recipiente do lixo, desempenho da força de aspiração, motor e sistemas eléctricos e se é necessário efectuar a reparação/manutenção da unidade. A cara com sorriso indica que o desempenho de cada elemento monitorizado está dentro dos níveis normais. Use os botões esquerda e direita para navegar pelos ecrãs SYSTEM CHECK [VERIFICAÇÃO DO SISTEMA] para ver cada elemento de monitorização do sistema.

Ecrã Principal

Recipiente do Lixo e Cara com Sorriso

Esta indicação indica que actualmente NÃO é necessário esvaziar o recipiente do lixo.

Três a Cinco Barras de Desempenho e Cara com Sorriso

Esta indicação indica que o nível da força de aspiração do sistema é normal. O motor da unidade está a funcionar dentro dos parâmetros normais quando todas as cinco barras de energia estiverem iluminadas. Três a cinco barras indicam o funcionamento normal. Os níveis de desempenho diminuem à medida que o filtro ficar carregado de detritos ou o motor sofrer desgaste significativo. À medida que o desempenho diminui são iluminadas cada vez menos barras.

Quando desligar a unidade, o visor ilumina o nível da força de aspiração do último ciclo operacional. Nota: Também é normal ver alterações no desempenho especialmente quando usar acessórios.

Ícone do Motor e Cara com Sorriso

Esta indicação indica que todos os componentes eléctricos e do motor estão a funcionar correctamente.

Ícone do Telefone e Cara com Sorriso

Este ecrã indica que o sistema NÃO detectou quaisquer condições de erro e que NÃO é necessário contactar os serviços de assistência nesta altura.

Tempo de Funcionamento do Sistema

Este ecrã apresenta o número global de horas de funcionamento da unidade. Indica o tempo total durante o qual aspirou com o sistema.

ALERTAS DO SISTEMA

A unidade de LCD monitoriza constantemente o estado do sistema. No caso de uma condição de erro, oferece um sistema de alerta no LCD em vez do Ecrã Principal. A cara triste indica que a unidade apresenta uma condição de erro. A unidade pode apresentar os seguintes alertas:

O Ecrã Principal Piscar

Se a unidade sofrer uma sobrecarga tal como excesso de corrente eléctrica, o Ecrã Principal começa a piscar.

O Ecrã Principal a piscar indica que a unidade recuperou automaticamente de um erro e continuará a funcionar correctamente depois de a ligar.

Ícone de Balde com Cara Triste

Este ecrã é apresentado quando for necessário esvaziar o recipiente do lixo. Depois de inspecionar (e provavelmente esvaziar) o balde, prima o botão <Enter> para voltar para o Ecrã Principal. Isto reinicia o temporizador do monitor do balde.

Barras de Energias Vazias/A Piscar com Cara Triste

Este ecrã é apresentado quando o motor da unidade não puder funcionar com a capacidade óptima do sistema. Quando ficarem apenas 2 barras ou menos iluminadas, a ventilação é limitada, o que implica menor poder de aspiração. Se as restantes barras piscarem, a redução da capacidade de aspiração dura há mais de 12 minutos e requer a sua atenção urgente. A aspiração pode ser reduzida por vários factores:

- 1) **Filtro Bloqueado** (consulte a secção "Manutenção do Filtro" no Manual Técnico da Unidade)
- 2) **Bloqueio do Sistema** (consulte a secção "Resolução de Problemas" no Manual Técnico da Unidade)
- 3) **Desgaste do Motor** (contacte um técnico de assistência autorizado)

A causa mais comum é o bloqueio do filtro e pode repor o desempenho do sistema limpando o filtro. Alternativamente, o sistema pode estar bloqueado, e o tubo e sistema de tubagem deve ser inspecionado para determinar se está bloqueado.

Ícone do Motor com Cara Triste

Este ecrã indica que o motor foi desligado devido a uma avaria eléctrica. Quando ocorrer uma avaria eléctrica no sistema, este tenta reiniciar automaticamente após um atraso de 15 a 30 segundos. Após a recuperação, o visor apresenta o Ecrã Principal a piscar, indicando que a unidade foi reiniciada e funcionará correctamente quando a ligar.

No caso do sistema não conseguir reiniciar automaticamente, o visor apresenta o Ícone de Telefone com Cara Triste, indicando que deve contactar o seu fornecedor para obter assistência. Indica avaria do motor, requerendo assistência.

Ícone de Telefone com Cara Triste

Este ecrã é apresentado por uma de duas razões:

- 1) Ocorre uma avaria no sistema que requer reparações por um técnico de assistência autorizado.
- 2) A unidade atingiu 500 horas do seu ciclo de vida e deve inspecionar o motor e filtro para determinar o nível de desgaste.

Para resolver este alerta do sistema, contacte o seu fornecedor.

